

\*\*\*\*\*

En Amérique dans cette atmosphère saxonisée et saxonisante, nous le savons maintenant: nous sommes restés catholiques parce que nous sommes restés Français. Après Dieu voilà d'où nous est venu le salut.

Abbé GROULX.

\*\*\*\*\*

VOLUME XXIII

EDMONTON, ALBERTA — MERCREDI 14 FEVRIER 1951

No 14

## IMPRESSIONS DE VOYAGE

### "Heureux qui comme Ulysse"

(P.-E. B.)

Je touchais au terme de mon voyage. Fatima avait été pour ainsi dire le point final de mes randonnées de l'Année Sainte. Dans dix jours, il me faudrait reprendre le paquebot et voguer vers l'Amérique. Mon rêve s'élevait.

Mais ce soir, dans le taxi qui me ramène à Madrid, je ne veux pas penser à l'échéance fatale. Nous terminons notre pèlerinage en la récitation du chapelet. Et pendant que l'obscurité enveloppe peu à peu la campagne espagnole, nous agréons le voyage de cantiques et de chansons de chez nous:

"L'ombre s'étend sur la terre,  
Vois tes enfants de retour..."

Il faisait déjà nuit, lorsque nous entrâmes dans Salamanque. Un bon repas, quelques instants de détente, et nous repartîmes aussitôt. Prochain arrêt: Madrid. Mais à quelle heure? Il nous reste à parcourir près de 150 milles et à franchir la sierra de Guadarrama. La fatigue aidant, le sommeil gagne notre groupe.

"Nous allons dormir," dit l'un.

"Dormir? Dormez si vous le voulez; moi, je vais causer avec Antonio, pour le tenir éveillé à la route. Je tiens à arriver en vie à Madrid." Assis sur le siège d'avant, à côté du chauffeur, j'entends, avec un vocabulaire de dix mots espagnols, du latin et du français, de lier conversation tout en apprenant quelques expressions nouvelles.

"Franco, estar mucho bueno politico?"

Dès mes premiers balbutiements, le siège d'arrière a perdu sommeil et rit à s'en tordre les côtes. Pour quelques minutes l'hilarité est générale. Puis peu à peu tout se calme; les voix se taisent; l'un après l'autre, mes compagnons finissent pas s'assoupir. Ils dorment.

Seul avec Antonio, je poursuis mon verbiage qui n'est ni espagnol, ni latin, ni français; et, chose curieuse, nous finissons toujours par nous comprendre. Le temps passe. La voiture gravit en serpent. Deux heures de la nuit. Soudain nous fonçons dans un épais brouillard; nous ne voyons pas à vingt pieds devant nous. Le chemin est enroulé. Nous voyons au sommet de la sierra. L'ennemi, la voiture avance comme à pas de loup. Je trouve que les minutes sont longues. Enfin le brouillard se déchire; la passe difficile est traversée. Nous reprenons notre course à bonne allure. Vers quatre heures, nous apercevons au loin les lumières de Madrid.

Ce matin-là, onzième anniversaire de sa délivrance, la ville était toute en fête. Il y avait parade et déploiement militaire. J'allai avec le Père Tremblay voir défiler le cortège, près de la Place Cibeles. Les rues sont pavées; le drapeau espagnol est hissé partout ou pend des balcons. A quelques pas de distance, je vois passer le général Franco, entouré de sa fidèle garde marocaine. Quelques applaudissements saluent son apparition; mais la plupart des spectateurs toutefois regardent avec indifférence. C'est que, dit-on, les souvenirs du passé ne les intéressent plus guère. Peut-être préfèrent-ils oublier leur cauchemar? Tous les vrais Espagnols sont reconnaissants à Franco de les avoir délivrés de l'anarchie et de la domination communiste; et personne ne met en doute l'intégrité et le patriotisme du Caudillo. Les uns ont critiqué son entourage; d'autres souhaitaient un changement de régime. Mais tous admettent que Franco les a sauvés et, qu'aujourd'hui encore, il les préserve d'une menace rouge toujours latente.

Nous voici au dimanche des Rameaux, jour fixé pour notre départ. De très bonne heure, nous nous rendons à l'église. Sur le trottoir, nous croisons les vendeurs et vendeuses de rameaux. Eglises et chapelles débordent de fidèles. C'est que l'Espagne est profondément catholique et le protestantisme à peu près inexistant. Pourquoi donc cette publicité autour de prétendues persécutions? Les protestants ont toute liberté de pratiquer leur religion. Quant à leur prosélytisme auprès des Espagnols, il serait aussi déplacé qu'un Témoin de Jéhovah prêchant sur la Place St-Pierre de Rome.

Ce matin, Antonio est de nouveau à son poste; il est convenu qu'il conduira ses quatre voyageurs jusqu'à la frontière franco-espagnole. Après? Nous verrons bien. Nous filons vers Saragosse; cette fois, nous traversons les provinces d'Aragon et de Catalogne. Pays accidentés, favorable surtout aux pâturages et à la culture des oliviers, des vignes, des oranges. En cours de route, nous rencontrons quelques endroits intéressants: Guadalajara, qui remonte à l'époque romaine; Calatayud, au pied d'une colline couronnée par les ruines d'un château mauresque. Le loin on aperçoit des résidences creusées dans le rocher; les habitants y réfugient contre les chaleurs torrides de l'été.

A Saragosse, nous dînons dans un restaurant fashionable, d'où la vue donne sur une place publique achalandée. Puis nous allons faire une courte visite à la "Virgen del Pilar". Ce sanctuaire célèbre se dresse sur l'emplacement d'une petite chapelle bâtie par saint Jacques, pour abriter une image miraculeuse de la Vierge apparue ici, selon la tradition, le 2 janvier de l'an 40. L'église a des proportions grandioses, avec ses dix couloirs revêtus d'azulejos, faïence colorée de fabrication mauresque.

Et de nouveau c'est la route, à destination de Montserrat et la frontière. Un bel après-midi de dimanche, nous entendons derrière nous un criard d'automobile qui nous crie: "No les torres!" Nous faisons passage. Quatre ou cinq voitures nous frôlent, qui portent une plaque officielle: un diplomate ou un ministre quelconque et sa suite. Si nous suivions? L'idée plaît à Antonio qui, la figure largement épanouie, se lance à la poursuite du groupe et le rejoint. Pendant des milles et des milles, nous faisons partie du cortège; les voitures se rangent sur notre passage; et les soldats qui gardent la route et les ponts, nous présentent solennellement les armes. Et le mariage dure jusqu'à la ville voisine.

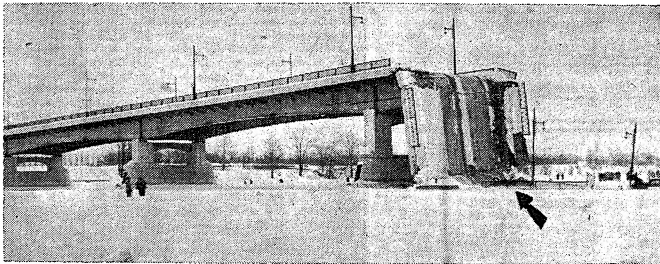
L'après-midi tombe à sa fin, le soleil s'est caché derrière les monts. A une croisée de chemins, une flèche indistincte: Manresa. Il n'en fallait pas plus pour réveiller des sentiments jésuites. Un disciple des "Exercices spirituels" ne saurait voir le nom de Manresa, sans être aussitôt attiré comme par un aimant vers la grotte de saint Ignace, dût-il pour cela faire un détour de 30 ou 40 kilomètres. Mais pourrons-nous découvrir la grotte? Arriverons-nous à temps à Montserrat? Indécis, nous pesons le pour et le contre; nous hésitons un peu. Enfin, adieu, nous pourrions nous en aller à Manresa.

Dans un chemin de campagne tortueux et peu fréquenté, notre voiture roule allègrement. Le paysage qui nous entoure me paraît désert, un peu sauvage même, enveloppé de calme et de silence; une solitude. Et je me représente saint Ignace parcourant la même route, admirant le même spectacle. L'obscurité grandit; au firmament, les étoiles saluent une à une, diamants qui s'éclatent, piqués sur un sombre velours. Nulle part je ne vois un plus beau ciel, de plus douces nuits que les nuits d'Espagne. Et ce clair de lune! Sous ses rayons bléutés, le massif de Montserrat se dessine devant nous, avec sa crête de cônes austères et nus: une féerie qui nous fait rêver! Nous l'admirons en silence.

Nous voici à l'entrée de Manresa. Au bord de la route, des bohèmes ont dressé leurs tentes et veillent autour d'un feu de camp. Une rapide vision. Mais je ne trouve pas la grotte, la Cueva de San Ignacio? Il fait nuit, aucune indication. Deux ou trois fois, Antonio arrête la voiture pour s'informer auprès de pèlerins; ceux-ci effrayés s'enfuient à toutes jambes. Nous prennent-ils pour des brigands? En- (Suite à la page 8)

# La Survivance

Organe de l'Association Canadienne-Française de l'Alberta



Le 31 janvier dernier, le pont Duplessis, reliant Trois-Rivières au Cap-de-la-Madeleine, s'écroulait causant la mort de quatre personnes. La flèche indique la couverture d'une automobile engloutie. Le pont avait coûté \$3,000,000 et avait été inauguré il y a environ deux ans. On fait enquête sur les causes de cette tragédie.

## M. Léonard Blanchette, de Vimy, remporte le premier prix

Notre correspondant spécial se rend chez M. Léonard Blanchette, de Vimy, qui a remporté le 1er prix du concours de conservation du sol

Le directeur de la Survivance me passe la découpeure de l'"Edmonton Journal" annonçant que M. L.-E. Blanchette, du district de Morinville vient de remporter le premier prix du concours officiel de la "Conservation du sol" et me charge en même temps de rédiger un reportage pour le présent numéro.

Je me dirige immédiatement vers Morinville, un peu comme les Mages en quête de l'Enfant. Dans cette Jérusalem moderne, le Grand Phéris, les Sages du peuple et les Phariens sont dans une ignorance profonde. On m'apprend tout de même que plus au nord il y a un campement de moindre importance où je pourrais peut-être me renseigner. Je fais route vers Legal. On y est vaguement au courant de l'existence d'établissements agricoles encore plus au nord, où une quarantaine d'années passées, les missionnaires dirigeaient des colons. A une dizaine de milles de Legal, j'aperçois du "Highway" un clocher entouré de quatre éleveurs et d'une trentaine de maisons. C'est Vimy. Je vais frapper au presbytère. L'abbé Maillon, chargé de la paroisse depuis six mois, m'apprend que c'est la deuxième fois que Vimy est honoré de compter le premier prix de ce même concours. En 1948, M. Jos. Dussault se classait premier. En 1950, le même M. Dussault se voyait décerner le "Master Farmer Family Award".

Du presbytère, je me rends chez M. Léonard Blanchette établi à quatre milles au sud de l'église. M. Blanchette est un jeune de 27 ans, marié et père d'une gentille fillette. Est-ce dire qu'il y a longtemps que vous êtes à Vimy, M. Blanchette? J'y suis né. Mon père, Caudias, est arrivé ici en 1905. Il a élevé 8 enfants, quatre garçons et quatre filles tous établis sur des terres autour de lui. Mon père, âgé de 68 ans, mes frères et moi-même cultivons ensemble une section et trois-crois. Je suis le seul garçon qui suit marié, mais je ne serais pas sûr qu'il y ait d'autres noces dans la famille avant longtemps.

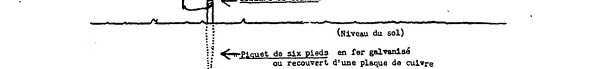
Est-ce qu'il y a longtemps que vous êtes établi sur votre terre? J'ai acheté ce quart de terre en 1944 de M. Steve Molnar et l'an passé, j'ai acheté le quart en "bisquin coin" de M. Léon Fréteault. Mes quatre sont tous les deux dotés d'un plan de rotation.

Qu'est-ce que c'est au juste cette "Save the Soil Campaign"? Le concours de la conservation du sol est organisé conjointement par la Chambre de Commerce d'Edmonton et le Département provincial de l'Agriculture. La Chambre de Commerce comprend qu'il y a de l'intérêt de la ville d'être entourée de cultivateurs avisés et prospères. Ce concours a pour but d'encourager aux cultivateurs le moyen d'arrêter l'érosion du sol, de contrôler les mauvaises herbes, et de donner à nos terres une production balancée et raisonnée. Le moyen, la rotation.

M. Jean-Marie Fontaine, l'agronome du district est en charge de l'organisation de ce concours. C'est pour avoir suivi ses conseils à la lettre que j'ai pu réussir à me classer premier de tous les concurrents.

Est-ce que les concurrents sont nombreux? Le concours couvre les quatre municipalités de Morinville, Sturgeon, Strathcona et Stony Plain. Nous sommes actuellement 89 concurrents. La lutte est assez serrée. En 1948, un an après être entré dans le concours, je recevais 548 points, j'étais à la queue. En 1949, j'obtins le même prix avec 668 points sur 1000. Et cette année, j'ai conservé 920 points. Ceci me donne droit à \$50.00 comme premier prix de la municipalité de Morinville. Je gagne aussi la coupe comme premier prix des quatre municipalités. (Suite à la page 8)

## Comment construire une bonne antenne de radio



Dans le but d'aider les auditeurs de CHFA, notre ingénieur en chef, M. Gordon Sadler, a préparé un diagramme avec notes explicatives sur la façon de construire une antenne de radio.

Une antenne simple, peu coûteuse et facile à installer consiste en un fil de cuivre ordinaire, grosseur No 7/24, 14 ou 12, qu'on peut obtenir de n'importe quel magasin d'équipement électrique; longueur de ce fil: environ 100 pieds. Il doit être placé aussi haut que possible au-dessus de la façon de construire une antenne de radio. Ce fil de cuivre doit courir dans la direction du poste CHFA. Le fil de descente (lead-in) doit être à l'extrémité qui est la plus proche du poste CHFA et

soudé à l'antenne. Par exemple si vous vivez au nord d'Edmonton, votre antenne doit aller du nord au sud, et le fil de descente sera placé à l'extrémité sud de l'antenne. Ce fil de descente doit être aussi en cuivre, mais recouvert de caoutchouc ou autre.

Il faut se servir d'isolateurs à chaque bout de l'antenne. De plus on doit placer un parafoudre (lightning arrester), une bonne connexion de terre (ground) est très importante. Dans certains magasins on peut acheter tout le nécessaire voulu prêt à être posé, pour \$3.00 ou \$4.00. Pour le reste, suivez les indications sur le dessin.

## Lettre pastorale



S. Exc. Mgr M. Baudoux, évêque de St-Paul, publie une lettre sur l'extension du Jubilé

MAURICE, par la grâce de Dieu et du Siège apostolique Evêque de Saint-Paul en Alberta, au clergé séculier et régulier, aux communautés religieuses et à tous les fidèles de Notre diocèse, salut et bénédiction dans le Seigneur.

Nos très chers Frères, Sa Sainteté le pape Pie XII, glorieusement régnant, a largement ouvert le trésor spirituel de l'Eglise, aux fidèles du monde entier, lorsqu'il a étendu en leur faveur les grâces du Jubilé. Ne manquons pas d'en bénir la divine Providence et de prier Notre-Dame de l'Assomption de combler le Souverain Pontife de ses bontés.

A nous maintenant de profiter pleinement des richesses surnaturelles mises ainsi à notre disposition!

Le trésor spirituel dont l'Eglise est la gardienne, et la distribution provient en tout premier lieu et principalement des mérites infinis que Notre-Seigneur a accumulé par sa naissance, sa vie terrestre, ses souffrances, sa mort, sa résurrection et son ascension. Aux mérites infinis du Sauveur s'ajoutent ceux de la Très Sainte Vierge, de tous les autres saints et des fidèles vivants qui sont en état de grâce. Ce trésor est donc absolument inépuisable.

Parmi les valeurs que possèdent les mérites qui constituent ce trésor, il en est une qu'on appelle satisfactions parce qu'elle peut satisfaire ou payer pour les peines temporelles dues aux péchés après que ceux-ci ont été remis par le sacrement. Ce sont les mérites de cette espèce que l'Eglise puise dans le trésor commun et distribue par les indulgences.

Et ce sont des indulgences plénières que notre Saint-Père le pape nous permet de gagner, pour nous-mêmes ou pour nos défunts, tant que nous le voulons, durant cette année.

L'indulgence plénière a la puissance de libérer entièrement des peines temporelles méritées par le péché. Cette puissance agit pleinement chaque fois que nous accomplissons les œuvres d'édification par l'Eglise avec les dispositions voulues, dont la principale est d'être non seulement en état de grâce mais encore libre d'attaché actuelle à tout péché, même véniel. Si donc nous voulons gagner totalement les indulgences plénières qui nous sont offertes si généreusement au cours de l'année, travaillons sans trêve à faire disparaître de notre vie toute trace du péché. Et pour y parvenir, prions souvent et avec ferveur — car nous ne pouvons rien sans le secours de Dieu — confessions-nous et

communions aussi fréquemment que cela nous est possible, fût-ce au prix de sacrifices auxquels nous ne sommes pas habitués. Laissons attendre nos cœurs par le souvenir des souffrances que Notre-Seigneur a endurées par amour pour nous et efforçons-nous de lui rendre amour pour amour.

Les prêtres expliqueront aux fidèles comme à leurs soins le détail et les conditions des œuvres prescrites pour le gain du Jubilé.

Le Très Saint Père nous demande de prier à ses intentions, et il n'est que juste de notre part de le faire. Voici donc les intentions qui lui tiennent à cœur:

- 1.—Le retour de la paix dans tous les cœurs, dans les familles, dans chaque nation et dans le monde entier.
- 2.—Le courage qui a orné l'Eglise du sang des martyrs, pour ceux qui sont persécutés.
- 3.—Le retour des réfugiés et des captifs dans leurs foyers et dans leur patrie.
- 4.—L'union des classes sociales dans la justice, la concorde et la charité fraternelle.
- 5.—La préservation des droits sacrés de l'Eglise malgré les attaques de ses ennemis.

Sera Notre présente Lettre pastorale le premier dimanche après sa réception dans chacune des églises et chapelles de Notre diocèse, lorsqu'on y célébrera la sainte Messe.

Donné à Saint-Paul, sous Notre seing, le sceau de Notre diocèse et le contre-seing de Notre Chancelier, en la solennité extérieure de la Purification de la Bienheureuse Vierge Marie, ce quatrième jour de février de l'année jubilaire mil neuf cent cinquante et un.

+ Maurice Baudoux, évêque de Saint-Paul

Par mandement de Son Excellence, Roméo Lemelin, chancelier.

## Extension du Jubilé

(Diocèse de Saint-Paul)

Saint-Paul (Alberta), ce 4 février 1951

Chers collaborateurs,

Par la Constitution apostolique "Per Annum Sacrum" publiée le 25 décembre 1950, N. S. Père le Pape a étendu le jubilé, qui a été célébré dans la ville sainte de Rome, à tout l'univers catholique; il l'a prorogé pour toute l'année courante, en sorte qu'on pourra la gagner jusqu'à la fin de l'année 1951.

Pour que les fruits de salut et les grâces de pardon devenues accessibles à tous les fidèles et en tout lieu se répandent abondamment dans les âmes confiantes à votre sollicitude, vous aurez à cœur de leur donner les explications nécessaires et de les stimuler instantanément et fréquemment à profiter de ce grand bienfait pour les mettre en état d'obtenir le pardon de leurs péchés et de gagner la pleine remise des peines dues à leurs fautes.

1.—Tous les fidèles des deux sexes, même si pendant l'Année Sainte écoulée ils ont gagné l'indulgence du Jubilé, peuvent obtenir la pleine remise de la peine qu'ils devraient subir pour leurs péchés aux quatre conditions qui leur sont imposées, à savoir: (Suite à la page 8)

## Position offerte

La Survivance requiert les services d'une jeune fille pour travail de bureau.. Position immédiate et permanente pour la personne ayant les qualifications suivantes:

- 1.—Grade XII en français comme en anglais
- 2.—Bonne connaissance de la dactylographie

# Enrôlez-vous dans le "Club de la radio" de CHFA



## ROMAN HISTORIQUE

## Forestiers et Voyageurs

par Joseph-Charles Taché  
(Feuilleton spécial à la Survivance)

## III

## Le feu de la Baie

Au printemps suivant, je partis pour la Baie-de-Chalours avec des gens de Paspébiac, dont la goélette avait hiverné à Kamouraska.

C'est en descendant cette fois-là que j'ai eu l'impression d'une chose dont vous n'avez pas sans avoir entendu parler, un combat entre la baleine d'un côté, l'espéranto et le feu de l'autre.

Notre goélette était encastrée par la travers des Capucins. On voyait devant nous, à petite distance, deux baleines qui jouaient sur l'eau; elles plongeaient en avant droit en l'air leurs grandes queues fourchues; on entendait leur souffle et on apercevait les jets d'eau qu'elles lançaient en respirant.

Nous étions à les examiner tranquillement, lorsque tout d'un coup elles se mirent à bondir avec violence, en poussant des mugissements terribles: puis on vit autour d'une des baleines — l'autre avait disparu — un gros objet noir qui s'élevait et se ramenait, comme le flegme d'un bûcher en grange.

La baleine, voyez-vous, a deux ennemis que je viens de vous nommer: ces deux ennemis s'associent pour attaquer le monstre. C'est que ce n'est pas une petite affaire que de déclencher la guerre à une bête comme celle-là. Mais c'est pour vous dire que chaque chose a son maître dans le monde; car la baleine, malgré sa puissance immense, malgré ses nageoires puissantes et sa redoutable queue, la baleine meurt toujours dans ce combat.

L'espéranto attaque le premier, il enfonce son dard dans la ventrale de la baleine: le flegme vient ensuite et le mord et la frappe de tous les côtés. Cette fois-là, on put voir à notre aise cette terrible bataille; car elle se passait à peu de distance de la goélette, et la baleine se débattait de notre côté, dans le moment où elle se débattait.

Il fallait entendre les gémissements de la pauvre baleine; il fallait voir les bonds prodigieux qu'elle faisait. L'eau jaillissait, comme des trombes, tout autour des combattants. Le flegme s'enlaidissait en gémissant et tapait dessus en se débattant.

Ils vinrent passer assez près de nous pour qu'on put voir, à travers le voile, les jets de sang que soufflait la baleine; la mer en paraissait teinte à plusieurs arpents à la ronde. Enfin il arriva un moment que la baleine, se soulevant presque tout entière hors de l'eau par un effort désespéré, tourna presque sur elle-même: nous vîmes se dresser droit en l'air l'un de ses ailerons énormes; nous pûmes apercevoir l'espéranto attaché par son dard à son ventre blanchâtre. Le colosse retomba ensuite de toute sa masse rouge de sang, plongeant dans l'abîme, et tout disparut.

Le combat s'est sans doute continué au fond de la mer; mais n'a pas pu durer bien longtemps. Toujours est-il que nous ne vîmes rien reparaître, malgré le soin que nous mettions à examiner la surface des eaux de tous les côtés.

C'est une singulière créature que la baleine. Il y a pourtant eu un temps où ces masses vivantes se promenaient dans l'endroit même où nous sommes, un temps où presque tout le pays était sous l'eau et faisait partie de la mer; car j'ai vu des os de baleine sur le Mont-Carmel, en arrière de Sainte-Luce. C'est un crâne de baleine qui est là; il est situé dans une petite coulée sur le flanc de la montagne, à environ mille pieds au-dessus du fleuve. Je l'ai vu de mes yeux, et je ne suis pas le seul qui l'ai vu et touché; et puis tout le long de la côte, dans les chapeaux, vous pouvez déterrer des charges de navires d'os de baleines.

Mais je reviens à mon histoire. Je devais trois ans dans la Baie; l'été j'allais à la pêche à la morue, et l'hiver j'allais à la chasse aux saumons de Cascoquois et de Restigouche.

Je n'ai pas besoin de vous dire que c'est que cette vie-là; mais je vais vous raconter une aventure qui m'a bien surpris quand elle m'est arrivée: aujourd'hui je n'en ferais presque pas de cas.

Nous revenions une nuit du Banc-de-Misco, après une absence de deux jours; nous étions trois dans une grande barge. Nous courions dans le moment ouest-sud-ouest, par une grande brise fort d'ouest, en pinçant les vents pour prendre Paspébiac du retour de notre bordée, lorsque nous aperçûmes, sous le vent, une clarté qui n'avait pas l'air de la lumière ordinaire d'un bâtiment.

Cette clarté n'était pas très loin de nous, elle s'avancait même de notre côté, comme pour passer à notre ar-

rière gouvernant nord, et elle grandissait toujours. Il nous parut bientôt que c'était un navire en feu et nous distinguâmes même la lumière à la lueur des flammes; puis le navire s'arrêta, n'offrant plus l'aspect que d'un vaste brasier.

C'est tout de même un navire qui brûle, nous dûmes nous en rendre compte, en mettant notre barge tout à fait dans le vent pour mieux examiner. C'est d'abord qu'ils aient continué de marcher pendant que l'incendie commençait à se déclarer; mais enfin c'est clair qu'il y a là un malheur. Il faut y aller. Qui sait si ces gens-là n'ont pas besoin de nous, leurs chaloupes sont peut-être mauvaises, trop petites pour tout le monde, peut-être?

Nous changâmes donc la route et, arrivant grande écoute, nous nous dirigeâmes vers le navire en feu qui pouvait être comme à une lieue de nous.

— Entendez-tu comme des cris en peine, nous dit un de mes camarades, après quelques minutes de silence.

— Non, lui répondis-je; mais j'ai un curieux bourdonnement dans les oreilles.

— M'est avis, dit au bout de quelque temps mon second compagnon qui était au guet à l'avant de la barge, m'est avis que le navire en feu s'éloigne de nous à mesure que nous avançons.

Nous allions tout de même, cependant. J'étais à la barre; je tenais tout près de la même course, malgré que nous ayons parcouru plus d'espace que n'en comportait l'éloignement d'abord supposé du navire en feu.

Il y avait environ une heure que nous avions changé de route, et le navire paraissait assez loin de nous qu'un premier moment. — Bordons, criaient-ils à mes camarades, c'est comme rien, il y a du sortilège là-dedans. Et mettant tout la barre à l'ouest l'envoyai auprès du vent.

Au même instant, le feu, qui nous regardait constamment, se dispersa en mille flammèches de toutes les couleurs et disparut.

Je ne pense pas qu'il se soit dit ensuite un seul mot dans la barge avant d'arriver au banc de Paspébiac. Il me semblait qu'une haleine brûlante me soufflait dans la figure, et je crois vraiment que j'ai senti une odeur de soufre.

Enfin, vous me direz ce que nous vîmes, mais cela n'est pas naturel! Arrivé à terre et tous les jours suivants, rien de plus précis que nous nous notre aventure. La chose n'était pas tout à fait si nouvelle pour les gens de l'endroit que pour moi et mes associés de ligne, qui n'étions pas nés dans la place.

"C'est le Feu de la Baie, nous dit un vieillard acadien; mais il y avait longtemps qu'on ne l'avait pas vu, il était presque oublié: on n'en parlait plus de ce côté de la Baie. Les gens de l'autre côté, surtout à Cascoquois, en parlaient toujours, parce que c'est par là sur tout qu'il se montrait, même pendant l'hiver au milieu des glaces.

"Ce feu a commencé à paraître pas longtemps après le dérangement de nos gens par les Anglais, ajouta le vieillard. Je pense que c'est quelque étincelle de l'incendie de nos maisons qui a allumé ce feu-là. Soyez sûrs qu'il y en a, dans ces flammes, qui sont toutes les langues de nos péchés. Ah! le bon Dieu est juste, et on ne se moque pas de sa justice comme ça!"

On pensa ce qu'on voudra de cette affaire; mais moi je suis de l'avis du vieux cayen: il y a du goudron là-dedans!

Les Anglais ont fait le diable dans l'Acadie et sur les côtes de la Baie, ils ont tué, pillé, brûlé, et le diable leur rend ce qu'ils lui ont prêté. Le bâtiment qui brûle du feu de la Baie, car c'est un navire, j'ai distingué sa mâture à la lueur des flammes, est un des bâtiments des Anglais dont Charlot s'est emparé et qu'il grille à la régalade.

Puis ce n'est pas la seule chose qu'on voit dans cet endroit, de ce genre-là. Croyez-vous que c'est la mer toute seule, par exemple, qui a monté la coque du naufrage anglais bien au-dessus des plus hautes marées, au Cap-Désespoir? Et ces cris, ces lamentations que plusieurs ont entendues, par le travers du Banc-Vert et du Banc-des-Orphelins! Non, tout cela n'est pas l'œuvre du vent, mais l'œuvre d'un grand châtiment qui se poursuit dans ces parages. Enfin vous en croirez ce que vous voudrez, ce n'est pas un article de foi; mais pour le feu de la Baie je l'ai vu comme je vous vois, et je m'en crois.

A propos d'Anglais encore, je vais vous raconter l'histoire de Coudo le sauvage. Vous allez voir que celui-là avait malheureusement une grande cause entre les mains de Dieu, comme les bons Acadiens.

(à suivre)

Immunité à notre haut commissaire en Grande-Bretagne

Londres. — Les envoyés du Commonwealth à Londres jouiront prochainement des privilèges des ambassadeurs de Grande-Bretagne que les ambassadeurs étrangers, ils jouiront entre autres du droit à l'immunité diplomatique.

## Journée d'A.C.F.A. à Beaumont

A versé \$10.00:  
Pierre Bérubé.

Ont versé \$5.00:  
M. l'abbé J.-E. Lapointe, MM. Alexandre Bérubé, Charles Soucy, Napoléon Bérubé.

Ont versé \$2.00:  
Régis Bérubé, Louis-Marie Bérubé, Filles de Jésus, Wilfrid Bérubé, Léopold Magnan, Mme Régina Bilodeau.

A versé \$1.25:  
Laurent Gobeil.

Ont donné \$1.00:  
Jacques Demers, Albert Danterea, Emile Goudreau, Joseph Deslauriers, Edouard Goudreau, Armand Danterea, Léo Goudreau, Gérard Magnan, Eddie Junau, Wilfrid Vallée, Adrien Bérubé, Ernest Gobeil, Alcide Magnan, Charles Edouard Magnan, Léger St-Pierre, Robert Magnan, Clarence Rivard, Albert Rivard, Joseph Leblanc, Albini Bérubé, Eugène Bérubé, Albert Lavigne, Ovide St-Pierre, Léger Demers, Henri Gobeil, Léopold Danterea, Eugène Goudreau, Lucien Goudreau, Joseph Goudreau, Albertin Handfield, Arthur Morin, Karl Johnson, Emery L'Heureux, Aimé Labonté, Fernand Mercier.

Léo Roberge, Raymond Maltais, Philippe Royer, Maurice Goudreau, Laurent Goudreau, Alex Bilodeau, Oscar L'Heureux, Gérard Soucy, Caliste Magnan, Laurent Maltais, Albert Maisonneuve, Charles Maltais, Xavier Lambert, Daniel Bérubé, Georges Maisonneuve, Robert Goudreau, Amé Lavigne, Joseph Bérubé, Edouard L'Heureux, Charles Eugène Soucy, Johnny Morin, Louis Goudreau, Joseph Bérubé, Edmond Brassard, Maurice Gobeil, Georges Goudreau, Maurice Gagnon, Ernest Gagnon, Adélard Magnan, Arthur Hérad, Hervé Bérubé, Arthur Levesque, Henri Maisonneuve, Wilfrid Royer, Hermas Charbonneau, Paul-Emile Bérubé, Charles Magnan, Joseph St-Jacques, Paul Maisonneuve, Thomas Maltais, René Hincise, Eric Vallée, René Lavigne, Adrien Chailouf, E. Chailouf, Mme Kilian Demers, Wilfrid Hérad, Joseph Villeneuve, Ernest Charbonneau, Bérubé, Ernest Maltais, Albert Bérubé.

Ont versé \$0.50:  
Georges Morin, Aimé Goudreau, Régis Goudreau, Adolphe Brassard, Roger Chailouf.

Ont versé \$0.25:  
Mike Telawsky, Alphonse Goudreau, Lucien Leblanc, Joseph Maisonneuve, Jérôme Fortin.

TOTAL: \$135.00.  
Fort Kent: \$25.00.  
J.-B. Dargis, St-Vincent: \$50.00.



Collège Saint-Jean

Mercredi le 7 février, commençait le carême. Cette année, plusieurs fumeurs se sont crus capables de se débarrasser de la cigarette pendant le temps du carême. Mais, chose surprenante! Il y en a eu quelques-uns qui y ont manqué, y inclus votre honorable chroniqueur. D'autres ont pris la résolution de ne pas prendre de dessert, d'autres de se priver de bonbons.

Depuis le commencement de l'année, quelques élèves se spécialisaient à visiter sans permission, le soir après souper, le restaurant du coin où travaillent deux ou trois jolies demoiselles. Mais ils se sont résolus de ne pas y retourner sans permission pendant le carême.

Dans le domaine sportif, les équipes du collège furent très occupées pendant cette dernière semaine. Dimanche, le 4 février, la grande équipe remporta la palme du tournoi de Morinville après avoir déjoué Vimy dans l'après-midi et Morinville le soir. Mercredi, l'équipe des moyens remporta la victoire contre l'équipe de St-Albert par un pointage de 4 à 1; et samedi, la même équipe battit celle de St-Albert par un blanchissage de 4-0. Samedi, l'équipe des grands remporta une victoire facile contre le collège Concordia. Le pointage était 9-2. Dimanche, le 11 février, les moyens gagnèrent à Concordia par le compte de 6-2 et les grands jouèrent à Vimy. La partie finit 3-3.

Du 11 au 18 février, aura lieu au collège la Semaine de Fierté Nationale, sous la direction du R. P. St-Arnaud. Puisque cette semaine de Fierté Nationale nous fait comprendre la nécessité de rester ce que nous sommes: Catholiques et Canadiens français.

Emile Magnan

## GIROUXVILLE

A la "bonspiel" qui eu lieu à Falher du 2 au 5 février inclusivement, l'équipe dirigée par Don Gibson, de Girouxville, a remporté la victoire contre quarante contestants. Samedi ils ont défait J.-L. Dumont, de Falher, 11-4. Dimanche, c'était contre l'équipe de R. Ledue, de Donnelly, 13-5. Le dimanche de l'après-midi, ils ont battu Imperial Oil No. 2, de Falher, 13-5. A 5 h., ils ont défait E. Blouin, de Falher, 12-10. Ce jeu allait aux 13ème but et dans la finale ils battaient Halkirk de McLennan 11-10.

Les joueurs de Gibson comprenaient: Mmes Jimmy Dufresne (Lead), Jimmy Dufresne (seconde), Mike Martel (3e), Don Gibson (skip).

## McLennan

Les Soeurs de la Providence de l'Hôpital du Sacré-Coeur désirent remercier sincèrement les Dames Auxiliaires et les nombreux amis qui les ont encouragés dans la soirée organisée au profit de l'Hôpital. Un beau panier à ouvrage en bois découpé, donné par Mme Emile Dubrue, reste encore à être gagné ici au mois de mai.

## STE-LINA

4 février — Solennité extérieure de la Purification de Marie, fête de la lumière et du clergé bénédictin appelé communément la Chandelier.

Une cérémonie touchante et riche de leçons s'est déroulée autour d'une messe paroissiale. M. le curé, revêtu de l'étole et de la chape violette, expliqua tout d'abord le symbolisme du cirge béni, figurant Notre-Seigneur. La cire, la chair du divin enfant; la mèche, son âme; la flamme, sa divinité. La procession avec cierges allumés symbole de la promulgation de la foi. Il invita les paroissiens à recevoir avec respect et vénération, ce cirge béni enrichi de nombreuses grâces de protection.

Après les oraisons si belles de cette bénédiction, ce fut la distribution des cierges. Avec beaucoup de piété, tous les gens et jusqu'au plus petit des marmottes, vinrent recevoir la chandelle bénie, en baisant la main du prêtre et la chandelle selon le rite liturgique pendant qu'un chœur chantait l'antienne "Lumen" entrecoupé du "Nunc Dimittes".

A l'issue de la messe ont lieu la bénédiction des gorges.

Combien l'Eglise est magnanime dans la donation des faveurs spirituelles qu'elle multiplie à l'égard de ses enfants.

6 février — M. J. Durocher, malade à l'hôpital de Bonnaville, a été admis à domicile. Son état de santé, quoique précaire, se remet un peu.

7 février. — "Souviens-toi ô homme, que tu es poussière et que tu retourneras en poussière." Le carême vient frapper à la porte des coeurs. Invitation pressante de répondre généreusement au désir de la Sainte-Vierge qui demande la prière et la pénitence pour sauver le monde d'un terrible conflit mondial très menaçant.

Les premiers jours du carême comptèrent une nombreuse assistance à la messe qui a lieu à la sacristie à 8 h. 15 a.m. Les communions sont aussi nombreuses. Puisque la grâce de Dieu bénit spécialement la paroisse et les chers foyers qui la composent.

Mme Lionel Mageau et le petit Raymond débarqué à Mallaig. Après une longue absence, quelle joie à la maison de recevoir la chère maman dont le départ avait causé une vaine immense. Voeux de santé à Mme Mageau et à son cher petit bébé!

Profondes et sincères condoléances aux familles Dechaîne et Lafleur qui viennent d'être éprises par la mort accidentelle de M. Mailloux de Saint-Paul. Une des victimes de la tragédie de l'air récemment survenue à quelques distances d'Edmonton.

## Chez les Chevaliers

Chaque premier lundi du mois, un petit dîner de famille avec causerie appropriée à la circonstance a lieu à l'hôtel Corona. Lundi, le 5 courant, une quarantaine de Chevaliers assistait à ces agapes fraternelles qui furent suivies d'une causerie très au point sur le problème de nos écoles séparées en ville.

M. Sylvestre fit la présentation du conférencier avec le tact qu'on lui connaît.

M. Pilon entra de suite dans son sujet dont il est imprégné de plus en plus depuis 20 ans comme commissaire des écoles séparées et président de l'Association des écoles séparées canadiennes-françaises.

Les chiffres comptent sans doute, mais c'est l'âme de l'école qui fait surtout considérer l'éducation à donner à notre jeunesse sera celle que nous lui donnerons. Malgré que nous n'ayons pas tout le contrôle de nos écoles comme dans le Québec, nous sommes la seule province, avec Québec, qui peut disposer de ses taxes scolaires. Il n'y aurait qu'à changer le mot "pays" par "provinces" et celui de "devoir" par "payer ses taxes".

M. le président, M. Lambert remercia le conférencier ainsi que les participants au nombre desquels, un ancien grand chevalier du cercle LaVendrye M. W. V. Rigoon, maintenant de Québec, ainsi que deux vétérans d'honneur, MM. Jos. Brasseur de Jossart et Gauthier, de Girouxville.

Après l'assemblée régulière de mardi dernier, eut lieu la soirée sociale avec la présentation de la collection de chèques de \$1,000 au poste CHFA, résultat de parties de bingo organisées par le cercle LaVendrye, en vue de fournir sa quote-part au maintien du poste de langue française.

Suivit une petite conférence on causeuse intéressante par M. F. Ippertier sur la technique de la radio.

Un goûter fut servi.

Communiqué...

En soutenant votre journal, vous aidez la cause catholique et française en Alberta.

## DONNELLY

Marie Carmen Lucille, enfant de M. et Mme Emile Tanguay (Noella Morin). Parrain et marraine: M. et Mme Sylva Morin.

Depuis une semaine M. Amédée Fortier habite l'ancienne maison de M. Hervé Johnson.

Nous avons dans la paroisse pour une couple de mois semblable à la compagnie Geotechnical Foreign Corp.

Dimanche le 4 février nos jeunes du club de gouter se mesurèrent contre Falher et Girouxville et gagnèrent 3 contre 1 à Falher et 4 contre 1 à Girouxville.

Voici leurs points depuis le début de la saison: en décembre: Donnelly 8 points; Falher 0; Donnelly 6; Falher 0; Donnelly 4; Falher 2; Donnelly 7; McLennan 3; Falher 7; Donnelly 3; Donnelly 3; Girouxville 0. Dimanche le 4 février: Donnelly 3; Falher 1; Donnelly 4; Girouxville 1.

Roger Beland, 11 points; André Johnson, 10 points; Denis Rivard, 8 points; Norman Maisonneuve, 4 points; Jean Roy, 3 points; Armand Brulé, 2 points; André Fortier, 2 points; Constant Maisonneuve, 1 point; Laurier Mercier, 1 point; Jean-Louis Moquin, 1 point.

Mardi-gras au soir nous avions une bonne veillée de l'ancien temps. L'air s'est bien amusé. Espérons en avoir d'autres semblables.

## CLUNY

La semaine dernière nous avions notre "Bonspiel" local et plusieurs "coursiers" des places environnantes y prenaient part. Les nôtres sont allés à Gleichen, Bassano, Milo, Chancellors et Strathmore. Nos jeunes du High School ont aussi joué parties.

M. Arthur Laprise est dans le moment en promenade à Edmonton chez sa sœur Mme Oscar Robert. M. Albert Cretin a pris le chemin où le climat est plus agréable, la Californie.

Mlle Aurélie Simard est revenue chez elle après un séjour à McLennan chez son frère Jos.

Les Chevaliers de Colomb ont dû remettre l'installation de leur conseil à plus tard dû à la température. Nous avons eu beaucoup de neige et les chemins étaient bloqués. Aujourd'hui nous avons un "Chinook" qui est supposé faire monter le thermomètre à 35 degrés au-dessus de zéro.

Opposé à la canalisation du Saint-Laurent

Washington. — Le représentant Daniel Flood, démocrate de Pennsylvanie, a déclaré à la Chambre, que la canalisation du Saint-Laurent était un projet injustifiable du point de vue de la défense nationale ou de tout autre point de vue, que sa réalisation coûterait une somme astronomique et que, enfin, le pays avait à faire face à suffisamment de problèmes pour le moment sans s'embarquer dans cette fantastique affaire.

## Sous le patronage de l'A.C.F.A.

## CLUB DE LA RADIO

Notre poste de radio a besoin de l'appui de tous les vrais patriotes. DEVENEZ MEMBRES DU "CLUB DE LA RADIO".

Les fonds recueillis par la cotisation des membres seront versés dans un compte à part et serviront uniquement à amortir la dette de construction qui n'a pas été toute payée. Il nous faut 1,000 membres dans chacune de nos trois régions. Cotisation: \$5.00 par année. Votre carte de membre vous sera envoyée par le retour du courrier.

## PENSEZ A CE QUE VOUS DONNE CHFA

Vous aimez votre poste de radio; vous jouissez de ses programmes, tels que Séraphin, la Chasse à l'inconnu, la bonne chanson, les émissions religieuses, les œuvres classiques, la musique du bon vieux temps, la veillée chez Ti-Pit et tant d'autres. Est-ce qu'en retour vous ne ferez pas votre petite part, en versant la modeste cotisation de \$5.00 par an. Devenez membres du club de la radio et procurez-vous immédiatement

## VOTRE CARTE DE MEMBRE

Remplissez le coupon ci-dessous et retournez-le à l'adresse suivante:

CLUB DE LA RADIO  
Poste CHFA  
1098 rue, Edmonton.

(Ecoutez le programme du "Club de la radio" qui est radiodiffusé le jeudi soir de chaque semaine à 7h.30. A moins d'avis contraire, le nom des nouveaux membres y sera mentionné. Ce programme est commandité par M. le Docteur L.-O. Beauchemin, président de Radio-Edmonton).

Je veux devenir membre du "Club de la radio" et aider par là mon poste de radio. Vous trouverez ci-inclus ma cotisation de \$5.00 pour l'année. Veuillez m'envoyer ma carte de membre.

Nom .....

Adresse .....

Que goûte-t-il? C'est ce qui compte, après tout!

## LES SACS DE THÉ "SALADA"

donnent une saveur parfaite.

## BEAUMONT

Nous sympathisons avec M. Ernest Dagenais à l'occasion de la mort de sa mère de la province de Québec.

La soirée de l'A.C.F.A. a été un succès pour Beaumont. M. Gérard Magnan a gagné le prix pour son habit de du temps.

M. Ernest Charest est parti à Calgary pour quelques semaines. Il est après apprendre le métier de mécanicien.

Notre statue de Notre-Dame du Cap est arrivée, prête pour orner notre église. Le Père Plaisance doit être avec nous pour Plagues. Une cérémonie se déroulera et notre statue sera bénite. Le paroissien qui l'a donnée, son nom, est inconnu. La statue reposera sur un autel donné par M. Régis Bérubé; l'autre par les personnes charitables qui aiment à aider à cette bonne œuvre.

MM. Donald et Norman Létourneau, avec leur femme, et M. Lucien L'Heureux avec sa femme, tous de Legal, étaient chez leur parent, M. Oscar L'Heureux, dimanche dernier.

La vertu d'un homme ne doit pas se mesurer par ses efforts exceptionnels, mais par ses actes habituels.

Beau Club

MM. Edouard L'Heureux et Roger Gobeil ont représenté notre club à la convention de la jeunesse catholique qui a eu lieu les 3 et 4 février. Leur rapport est très favorable. Leurs deux jours furent passés dans des heures intéressantes.

Marriage Lambert-Albert

Mardi, le 6 février, fut le mariage de Mlle Suzanne Anne Marie, fille de M. et Mme Xavier Lambert, avec M. Fred James Albert, le petit jeune garçon de M. et Mme Joseph Albert. Le Rév. Père Lapointe bénit le mariage.

La mariée était revêtue d'une robe en satin noir et dentelle blanche. Son long voile était retenu par une couronne de fleurs et elle tenait un bouquet de roses nuptiales.

Les deux filles d'honneur étaient deux sœurs, Mlles Lucille et Pauline Lambert. Elles étaient revêtues de toilettes rose et mauve.

La petite bouquetière, Gisèle Rodri-

Au début de cette année 1951, posons donc chacun dans son milieu, des gestes susceptibles de placer en évidence plus que jamais la question de l'établissement rural, facteur premier de la survivance de notre peuple. Même si les résultats tardent à percer, on aura quand même et graduellement la conviction que l'on sème pour l'avenir individuel de nos familles et l'avenir collectif de notre nationalité.

Marc R. Meunier,  
Service de la Colonisation aux Chemins de Fer Nationaux du Canada

LISEZ ET FAITES LIRE LA SURVIVANCE

## Forestiers et Voyageurs

par JOSEPH-CHARLES TACHÉ

Volume de 230 pages, au prix de \$1.25 (Poste en plus). En vente chez:

## FIDES

25 rue Saint-Jacques,  
Montréal, P. Qué.  
Préface de Luc Lacourcière



Situation internationale

La position des Nations Unies s'est quelque peu améliorée

Les bonnes nouvelles dominent les mauvaises depuis quelque temps sur la scène internationale où continue de se jouer un drame pénible entre le bloc soviétique et les pays du monde occidental, démocratique.

Les forces des Nations unies ont tenu une année de 100.000 communistes au sud de la rivière Han, en Corée. Depuis plus d'une quinzaine de jours, les troupes alliées exercent une pression constante contre les communistes qui ont été forcés de se replier sur une distance de plusieurs milles vers le nord. De plus, les Alliés ont réussi à suivre une stratégie bien murie qui leur a permis de subir des pertes cent fois moins élevées que celles de l'ennemi. Les troupes communistes ont tenté des contre-attaques mais les alliés ont réussi à briser leurs tentatives d'entreprendre une contre-offensive générale au sud de Séoul, l'ancienne capitale de la Corée du sud.

De plus, sur le continent européen, on signale des fissures sérieuses dans le front communiste qui semblait pourtant solide derrière le rideau de fer. On signale une malaise grandissante en Tchécoslovaquie. Des dépêches révèlent que Moscou a dû envoyer son sous-ministre des Affaires étrangères pour mater la résistance et rétablir "l'ordre rouge". C'est ce même fonctionnaire qui était ambassadeur à Prague au moment du coup de force communiste qui a renversé le régime et établi une dictature rouge. On croit généralement que c'est ce même fonctionnaire qui a préparé le coup de force. Les Tchèques semblent de plus en plus mécontents du régime qui leur a été imposé. Ils souffrent d'une pénurie de denrées et de combustibles et ils sont mécontents de voir un grand nombre de Russes remplacer les Tchèques aux postes de commandes dans l'administration.

L'ancien ministre des Affaires étrangères de la Tchécoslovaquie a fui son pays avec sa famille pour échapper à la fureur rouge.

Immigration française

Québec. — M. René Chaloult, député indépendant du comté de Québec, a demandé au gouvernement de faciliter une immigration française dans la province.

Citant le cas de l'Ontario qui a fait venir des milliers d'immigrants britanniques, il a dit que nous devrions établir des bureaux en divers pays d'Europe et des comités d'accueil dans la province afin de voir à ce que les règlements fédéraux ne soient pas appliqués de façon à noyer l'influence française au Canada.

Il est évident que si nous étions un jour plus nombreux, nous serions en meilleure posture pour réclamer justice, pour réclamer par exemple nos droits scolaires, a-t-il exposé. Mais il y a des gens qui cherchent à nous en empêcher, au moyen d'une immigration massive. Le programme du gouvernement fédéral vise à faire venir cette année 150.000 immigrants d'outre-mer. En principe, les Français et les Britanniques sont sur le même pied devant les lois de l'immigration. Mais en pratique, on fait tout ce qu'on peut pour faire venir le plus de Britanniques et le moins de Français possible.

Le pape demande de prier et faire pénitence

Cité du Vatican. — A la veille du carême, Sa Sainteté Pie XII a demandé ses pasteurs et aux prédicateurs du carême d'inviter les fidèles à prier et à faire pénitence. Il a rappelé les grands thèmes de son message de 1950 à la chrétienté à l'occasion de Noël. Il a dit que le monde actuel est comme suspendu entre le souvenir cruel de la dernière guerre et la crainte d'un nouveau conflit "qui serait incomparablement plus atroce".

Il a terminé en affirmant qu'il n'y a que la prière et la pénitence pour sauver le monde.

Mgr Hurley archevêque de Durban, en Afrique

Québec. — S. Exc. Mgr Denis-E. Hurley, o.m.i., vient d'être nommé par le Saint-Siège archevêque de Durban, Afrique du Sud. Le nouvel archevêque est âgé de 55 ans et est par conséquent le plus jeune archevêque catholique du monde.

Cette nomination fait suite à la récente décision de Sa Sainteté qui vient de rétablir en Afrique du Sud les hiérarchies épiscopales.

BOZO-



VIMY

Une retraite sera prêchée du vendredi 16 février au dimanche 18, pour tous les jeunes gens de la paroisse. M. l'abbé Quinon en sera le prédicateur. L'ouverture aura lieu à l'église à 8 h. vendredi soir. Tous les jeunes gens de la paroisse sont cordialement invités.

Dimanche après-midi, nous recevons la visite de M. l'abbé Quinon, qui nous a fait un exposé sur la vie de saint Jean. La messe se terminera par le pèlerinage de 3 à 3.

Mlle Marie Bonnet passa la fin de semaine à Westlock en visite chez M. Prince.

On prie le chroniqueur de rectifier une nouvelle parue la semaine dernière. Les chemins ont été mauvais depuis quelque temps mais jamais assez pour empêcher les autobus d'école de faire leur tournée.

M. Jacques Dussault, en charge de la charrie à neige, a une dure tâche cet hiver mais il a réussi à tenir les chemins ouverts dans tout le district qui lui est confié.

McLENNAN

Le bazar annuel de l'hôpital a été pour nos jeunes amateurs une occasion spéciale de manifester leurs talents respectés dans une petite comédie sous forme de dialogues entre quelques-uns des élèves de l'école Guy. Mlle Hélène et Irène Lussier, Thomas et Mike Lynch, M. Lucius et Arthur Giroux, Claudette Lamarr, Shirley Lawrence et Arlene McArthur, et chant par Mlle Lucille et M. Léon. M. Joseph Nadeau et M. Léon St-Martin. Plusieurs enfants aussi ont été présents de leur classe non seulement à cause des poudreries, mais aussi à cause de la maladie. Nous espérons que la situation ne s'aggrave pas au point d'avoir à fermer nos écoles comme il est vu ailleurs.

Nous avons eu plusieurs visiteurs au courant de la semaine dernière. Nous mentionnons d'abord Son Excellence Mgr l'archevêque, accompagné de Mgr Carleton et du Rév. Père Burke. Les RR. P. O'Reilly et Emile Brivet du Séminaire St-Joseph, accompagnés de quelques jeunes, M. Joseph Nadeau et M. Léon St-Martin. Plusieurs enfants aussi ont été présents de leur classe non seulement à cause des poudreries, mais aussi à cause de la maladie. Nous espérons que la situation ne s'aggrave pas au point d'avoir à fermer nos écoles comme il est vu ailleurs.

Une grande messe fut chantée à 10 h. mardi dernier par le R. P. J. Marsan, o.m.i., curé, avec l'assistance de M. et Mme Dumesnil à l'occasion de leur cinquantenaire de mariage. La famille, ayant décidé (en impropre) de commémorer dans la stricte intimité familiale, cet heureux événement, accompagnant les vénérables jubilaires à l'église et au foyer par M. Lucille et M. Léon St-Martin, fils, et ses dix enfants, Mmes Ouellette et Perrault, leurs filles.

Le R. Père curé leur fit une touchante allocution en les félicitant de leur vie si bien remplie et profondément chrétienne. La famille Dumesnil est en outre en haute estime dans la paroisse et s'inscrivent à la parade et aux enfants pour leur offrir des hommages de respect et de considération.

M. et Mme Albert Dupuis ont avec eux leur petit-fils, Paul Vallée de Bonnyville.

M. et Mme Gaudy (Aurore Pelletier) ont eu le bonheur de perdre leur enfant premier-né, un fils baptisé quelque temps après la naissance.

Le cardinal Tien se dit confiant

Hoboken, N.-J. — S. E. le cardinal Thomas Tien, archevêque de Péiping et seul cardinal de la Chine, vient d'arriver en Amérique. Il est confiant que l'Eglise survivra en Chine.

Il est débarqué du Veendam, vaisseau de ligne hollandais. Le primat refuse de commenter l'intervention chinoise en Corée, mais il a déclaré que la fidélité des catholiques chinois lui inspire confiance en l'avenir de l'Eglise chinoise.

Ferd. Nadon  
BIJOUTIER  
REPARATION DES MONTRES  
ET BIJOUX  
10115 - 102ème rue Edmonton  
En face de la "BAY"

MAICO  
HEARING  
AIDS  
Batteries et pièces  
de rechange  
pour tout genre  
d'audiomètre.  
T. J. THIBAUDEAU  
technicien  
4 édifice Merrick — 10344 ave Jasper  
Edmonton, Alta. — Téléphone: 27759

Caisse populaire de Morinville

On annonce que l'assemblée de la Caisse populaire de Morinville aura lieu mardi prochain le 20 février, dans l'annexe de la salle "Community" à 8 h. p.m. Tous sont invités.

LEGAL

Une autre soirée paroissiale a fait suite au bazar dimanche dernier, à 8 h. 30. M. l'abbé Quinon en sera le prédicateur. L'ouverture aura lieu à l'église à 8 h. vendredi soir. Tous les jeunes gens de la paroisse sont cordialement invités.

On prie le chroniqueur de rectifier une nouvelle parue la semaine dernière. Les chemins ont été mauvais depuis quelque temps mais jamais assez pour empêcher les autobus d'école de faire leur tournée.

M. Jacques Dussault, en charge de la charrie à neige, a une dure tâche cet hiver mais il a réussi à tenir les chemins ouverts dans tout le district qui lui est confié.

Le bazar annuel de l'hôpital a été pour nos jeunes amateurs une occasion spéciale de manifester leurs talents respectés dans une petite comédie sous forme de dialogues entre quelques-uns des élèves de l'école Guy. Mlle Hélène et Irène Lussier, Thomas et Mike Lynch, M. Lucius et Arthur Giroux, Claudette Lamarr, Shirley Lawrence et Arlene McArthur, et chant par Mlle Lucille et M. Léon. M. Joseph Nadeau et M. Léon St-Martin. Plusieurs enfants aussi ont été présents de leur classe non seulement à cause des poudreries, mais aussi à cause de la maladie. Nous espérons que la situation ne s'aggrave pas au point d'avoir à fermer nos écoles comme il est vu ailleurs.

Nous avons eu plusieurs visiteurs au courant de la semaine dernière. Nous mentionnons d'abord Son Excellence Mgr l'archevêque, accompagné de Mgr Carleton et du Rév. Père Burke. Les RR. P. O'Reilly et Emile Brivet du Séminaire St-Joseph, accompagnés de quelques jeunes, M. Joseph Nadeau et M. Léon St-Martin. Plusieurs enfants aussi ont été présents de leur classe non seulement à cause des poudreries, mais aussi à cause de la maladie. Nous espérons que la situation ne s'aggrave pas au point d'avoir à fermer nos écoles comme il est vu ailleurs.

Une grande messe fut chantée à 10 h. mardi dernier par le R. P. J. Marsan, o.m.i., curé, avec l'assistance de M. et Mme Dumesnil à l'occasion de leur cinquantenaire de mariage. La famille, ayant décidé (en impropre) de commémorer dans la stricte intimité familiale, cet heureux événement, accompagnant les vénérables jubilaires à l'église et au foyer par M. Lucille et M. Léon St-Martin, fils, et ses dix enfants, Mmes Ouellette et Perrault, leurs filles.

Le R. Père curé leur fit une touchante allocution en les félicitant de leur vie si bien remplie et profondément chrétienne. La famille Dumesnil est en outre en haute estime dans la paroisse et s'inscrivent à la parade et aux enfants pour leur offrir des hommages de respect et de considération.

M. et Mme Albert Dupuis ont avec eux leur petit-fils, Paul Vallée de Bonnyville.

M. et Mme Gaudy (Aurore Pelletier) ont eu le bonheur de perdre leur enfant premier-né, un fils baptisé quelque temps après la naissance.

K. Gottwald serait sous surveillance

Vienne, (Autriche). — Le gouvernement communiste de Tchécoslovaquie aurait placé sous président Klement Gottwald sous une étroite surveillance de la police. Selon une dépêche publiée à Vienne, cette décision du gouvernement est liée à la disparition mystérieuse de l'ancien ministre tchèque des Affaires étrangères Vlado Clementis.

La dépêche, datée de Bruno et publiée par la Neue Wiener Tageszeitung, déclare que Gottwald avait averti Clementis de son arrestation imminente.

"Lorsque Clementis disparut, dit la dépêche, Gottwald fut surveillé." L'ordre venait de Russie.

CAUSERIE FEMININE

Comment économiser les vêtements

L'économie du vêtement, des équipements de maison, pourraient chacun, à eux seuls servir de thème à une dissertation. Le choix, l'achat, le soin et la transformation peuvent devenir des sources fantastiques d'économie.

Il est des personnes qui rêvent toujours de belles choses et n'aiment rien de ce qu'elles possèdent; elles désirent des vêtements exclusifs, une maison meublée de façon somptueuse; malheureusement, elles sont forcées de vivre avec leurs rêves et ne sont jamais satisfaites. Mauvaise attitude! On doit plutôt essayer de réparer, refaire, enjoliver, rafraîchir.

C'est un moyen d'être heureuse en même temps que d'économiser. On défait le deuxième ourlet au premier lavage sans qu'il soit besoin d'être de toutes ses forces en risquant de déchirer pour obtenir la bonne longueur, le même principe peut s'appliquer à certains vêtements d'enfants.

Les matelas, habillés d'une couverture lavée de temps à autre, se gardera propre et en bon état plus longtemps; les oreillers peuvent aussi être recouverts.

Il est cependant des économies qui viennent du gaspillage: serrer des morceaux de fourrure et des lainages pour ses enfants, attendre que les vêtements soient trop usés pour les jeter, garder d'habitude la linge non nettoyé... Les nites s'effritent de tout ça et s'en donnent à cœur joie. Pour avoir ménagé le prix d'un lund à la toilette de la fenêtre, on la trouve un matin déchirée sur le bas. Un bon moyen de faire durer les toilettes est de changer de bout à un moment donné et de ne pas omettre le gland. Combien d'autres petits moyens de faire durer par une sage utilisation les choses mises à notre disposition!

Les Économistes ménagères de la Section des Consommateurs du Ministère Fédéral de l'Agriculture, appellent qu'il faut que les vêtements qui doivent servir à être l'objet des soins de la ménagère. Les ustensiles, le mobilier de la cuisine comptent parmi les plus importants facteurs d'économie précisément parce qu'ils sont le plus souvent en usage. Les soins généraux, les soins particuliers apportés à chacun pourront être la source évidente d'épargne de temps, de travail et d'argent. Un ustensile qu'on manipule avec soin, qu'on entretient régulièrement, dure plus longtemps, donne un meilleur service; le frigidaire qu'on ne surcharge pas, qu'on décongèle, qu'on nettoie à chaque semaine, le poêle dont on contrôle soigneusement la chaleur, le four qu'on utilise pour plusieurs aliments à la fois, les portes du poêle au du frigidaire qu'on ferme soigneusement, tout ça fait d'économies réelles et importantes par les sommes qu'elles totalisent à la fin d'une année.

Dans nos vies, les grandes choses sont faites de détails!

Le N.-B. deuxième province française

Québec. — M. Albini Robichaud, avocat de Bathurst, N.-B., a affirmé au banquet annuel de l'Association des Étudiants acadiens de Québec, que "le Nouveau-Brunswick est en voie de devenir la seconde province française du Canada".

L'Association groupe les étudiants acadiens des Maritimes qui suivent des cours à l'Université Laval de Québec. Au cours de son allocution, M. Robichaud a déclaré aux étudiants: "Il ne suffit pas de rester ce que nous sommes mais encore faut-il devenir ce que nous pouvons être".

M. Bona Arseneault, député libéral de Bonaventure au Parlement canadien, a conseillé aux étudiants de poursuivre sérieusement leurs études afin de pouvoir répandre plus tard dans la vie "la sagesse du christianisme et la lumière de l'esprit français".

Allemagne et Vietnam demandent l'admission

Paris. — Le directeur général de l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture a fait savoir au secrétaire général des Nations unies que la République fédérale d'Allemagne et le Vietnam avaient demandé à faire partie de l'UNESCO.

Laisse la clé sur le buffet si tu ne veux pas qu'on te vole.

ST - VINCENT

Naissances: à M. et Mme Roch Piquette, une fille qui a reçu le nom de Henriette. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Joseph Michaud.

A. M. et Mme Frigon, un fils qu'on a appelé Jean-Paul, M. et Mme J.-A. Thomas Marceau, grands parents de l'enfant ont été de cérémonie.

Le jeune bébé de M. et Mme Léoni St-Arnaud est en bonne voie de vivre. On espère qu'il sortira de l'incubateur et sera capable de se rendre chez ses parents avant la fin du mois.

Nos jeunes joueurs de goudet se sont mesurés avec l'équipe de Thériou, dix-huit ans après, et sont sortis victorieux par 3 points à un.

Nos institutrices ont presque toutes passé par l'hôpital dans ces derniers temps, mais dans le moment elles sont revenues à leurs classes.

La journée missionnaire de l'école a amené des visiteurs de Mallaig et de St-Paul. Merci pour leur coopération.

Mlle Madeleine Parenteau, qui travaille à Fort Kent, était en visite chez ses parents dimanche dernier.

Nauzobee Servation

LAC DES OEUFS

M. et Mme Armand Lebeuf sont revenus à la maison, après un séjour de deux mois à Edmonton.

Les gens de la paroisse ont été bien peinés d'apprendre que Mme Adrien Amiot a été frappée de paralysie le 28 janvier. Elle ne se plaignait d'aucun mal le samedi soir, mais le dimanche matin, son mari la trouva sans connaissance. Ils l'ont conduits à l'hôpital où elle passa deux jours sans reprendre connaissance. Elle est complètement paralysée au côté droit. Elle prend un peu de mieux mais ne peut pas parler encore. Nous lui souhaitons de se rétablir complètement. Mme Amiot est très bien connue dans la paroisse ayant résidé pendant 34 ans; elle n'était démenagée au Lac-la-Biche que depuis quelques mois seulement.

La neige et les vents de ces derniers temps ont rempli les chemins en plusieurs endroits. M. Eglise Lemay a dû manquer deux jours pour conduire les enfants à l'école de Ramond. Il est maintenant débarrassé la route grâce à M. Maurice Lebeuf qui a installé une charrie à neige en avant de son tracteur. Mlle Jeannine Amiot passa la fin de semaine au Lac-la-Biche chez sa grand-mère.

On contrôle soigneusement la chaleur, le four qu'on utilise pour plusieurs aliments à la fois, les portes du poêle au du frigidaire qu'on ferme soigneusement, tout ça fait d'économies réelles et importantes par les sommes qu'elles totalisent à la fin d'une année.

Dans nos vies, les grandes choses sont faites de détails!

Meilleur service  
MEILLEURS MATERIAUX SANS PAYER PLUS CHER  
W. H. CLARK LUMBER CO.  
10330 - 109ème rue — Téléphone 24165 — Edmonton

COMMANDES PAR LA POSTE  
Hayward's  
LUMBER  
STILL THE BEST IN LUMBER

Natural Gas

Le GAZ vous procure plus de liberté dans votre cuisine.  
NORTHWESTERN UTILITIES, LTD.

Il y a tant de choses à faire... et si peu de temps pour les accomplir!

Je n'ai pas le temps de courir les rues... alors je me servais de la poste! Tout en étant des plus efficaces, ce moyen est très rapide et vous épargne du temps. Envoyez votre abonnement par la poste et nous en accuserons réception au moyen d'une carte postale spéciale. Quelle que soit la distance qui vous sépare de La Survivance elle n'est pas plus longue que celle qui vous sépare de la plus proche boîte aux lettres.

Servez-vous de la formule ci-dessous, et envoyez-nous le prix de votre abonnement par la poste. Merci à l'avance!

Nom de l'abonné .....  
Adresse .....  
Ci-inclus veuillez trouver la somme de \$.....  
pour abonnement pendant ..... an.  
N.B. — Voyez les prix au haut de la page 2, à gauche







## Votre agronome vous parle

Fernand Paquin, agronome à Falher

### Bonne semence, meilleure récolte

Dans un article précédent traitant du sujet du grain de semence, je vous ai fait savoir que la semaine du 18 au 24 février serait dédiée à la bonne semence. Ajoutons quelques autres réflexions à cet important sujet qui certes intéresse nos fermiers à cette présente époque de l'année.

On nous recommande souvent d'utiliser de la semence enregistrée. Ceci est bien. Mais comme je le dis souvent au cours des assemblées, il faut s'en servir intelligemment. Le coût de ce grain est toujours assez élevé. Avec les gélées presque générales dans le district de Falher, on ne peut pas se permettre de semer du grain enregistré, car il n'est pas sûr que tous les cultivateurs qui sont prêts à faire des dépenses considérables pour leur provision de grain de semence.

Que pensez-vous de l'idée suivante? Choisir un coin propre de 5 à 10 acres sur votre terrain et y semer quelques minots de bon grain enregistré. Voilà que pour l'année suivante vous aurez de quoi vous faire de la bonne semence. Le grain de deux ou trois générations peut vous faire d'excellentes graines de semence.

## BONNYVILLE

La partie de cartes et de bingo a rapporté un profit net de \$600.00. Ceci est venu en aide à notre hôpital Saint-Louis, que nous devons aider. On s'est amusé à jouer mieux durant la soirée. Mme Alice Riquette a obtenu le 1er prix. Mme Charles Beaudry, le 2e prix et Mme Léonie Lambert, le 3e prix pour les dames. M. Ant. Hamel, le 1er prix pour les hommes. R. Denoyers le 2e prix; M. H. Beaudry le 3e prix. M. et Mme H. Baril ont eu les prix de consolation. Les prix de la raffle au profit de l'hôpital ont été décernés à Mme Duberger, 1er prix; M. Walter Just de LeCoff, 2e prix; Elizabeth Vachon de Cherry Grove, 3e prix. Les Révérendes Sœurs d'Évron de l'hôpital Saint-Louis remercient beaucoup ceux et celles qui ont contribué à obtenir ce beau résultat de sorte d'argent. Les dames de l'hôpital dont Mme B. Gendreau est présidente et les dames de St-Anne en général méritent une mention honorable. Espérons que bientôt nous aurons l'occasion de montrer à nos bons Sœurs de Charité que nous apprécions leur travail parmi nous. Que ceux qui doivent à l'hôpital se fassent un devoir rigoureux de payer au moins un acompte sur leurs dettes, s'ils ne peuvent pas payer en entier, pour le moment.

Nos sincères sympathies aux parents affligés des victimes mortes dans le terrible accident d'aviation à 40 milles d'Edmonton, vendredi dernier. MM. Maillois avait une succursale à Bonnyville. Les trois victimes de la catastrophe étaient: MM. Mack Maillois, Alvin Bédard et Leslie Robinson, pilotes. Les trois de Saint-Paul. Les funérailles auront lieu lundi le 12 février à St-Paul. N'oublions pas de prior pour le repos de leur âme.

Le 8 février, à la Bonnyville Hotel Ltd. un lieu une assemblée fort intéressante et mouvementée de la Chambre de Commerce. Il a été convenu d'organiser une société d'agriculture pour le district de Bonnyville. Probablement nous aurons une exposition cet automne. M. C. B. Moreau fut remercié pour son initiative à fabriquer un écusson avec plaque indiquant les élèves finissant leur cours. M. A. Landry fournit le matériel voulu pour cet écusson, et M. Elie Caouette fit la sculpture. Tous ont été remerciés pour leur belle geste. On a décidé aussi d'avoir un garage ouvert à tour de rôle pour la commodité des automobilistes les jours des dimanches et les jours de fête. MM. Fred Muller et Paul Bougie sont chargés de voir au fonctionnement de cette décision. M. R. Lamotte présente une résolution pour remercier tous ceux qui contribuent à l'embellissement des édifices durant les Fêtes, par arbres de Noël décorés et illuminés à profusion, de différents couleurs. Une mention spéciale a été pour la Central Hotel qui s'est surpassée. Le Dr G. Aoyte parla de l'épidémie de coqueluche à Bonnyville; alors M. B. Marchand proposa d'avoir du 8 février au 9 février une semaine d'immunité. Un grand nombre d'enfants et d'adolescents se présentèrent à la clinique où nos valeureux médecins, Dr G. Aoyte et Yelle furent grandement occupés à inoculer. Un comité fut formé pour entretenir le conseil de la municipalité pour l'extension d'un chemin carrossable de quatre milles allant du "Highway" à "Columbe's Beach". On organisa aussi une compagnie de téléphone, afin d'avoir un service de téléphone de la ville à la Grève Coulombe et Verzeau. Les membres de cette organisation sont: Dr C. Aoyte, MM. R. Lapointe, W. Paquette, J. Mercier, René Turcotte, O. Ferber et A. Klyne.

Mme Edouard Leduc (née Louise Plouffe) donna naissance à un gros garçon baptisé sous les prénoms de Victor Martin Joseph. Parrain et marraine: Jos. Plouffe et Jeanne Plouffe.

Vendredi, vers 3 heures moins quart de la nuit, le feu se déclara au grenier du Strand Café. Malgré de grands efforts par les occupants, M. Ray Koppala, sa femme et Mme P. Yanitski ont dû abandonner le bâtiment.

Madame Olivier Cloutier est revenue dans sa famille après une quinzaine d'hospitalisation à Spirit River.

## TANGENTE

Dimanche prochain, nous aurons donc la séance annuelle de la Caisse populaire pour tous les membres et pour tous les gens de la place. En même temps nous aurons dans la même assemblée la distribution des prix de français. Invitation à tous les paroissiens pour dimanche soir, à 8 heures.

M. et Mme Alfred Boivin, propriétaires de l'hôtel de Tangente, ont repris leur restaurant et la salle de billard.

À la même circonstance, M. et Mme Fernand Lamoignon ont ouvert un restaurant en leur propre nom.

La saignée coulerait servir à toute la population de Tangente et des environs.

Madame Olivier Cloutier est revenue dans sa famille après une quinzaine d'hospitalisation à Spirit River.

## Los Angeles

Voici que le président honoraire de notre cercle, M. Raoul Mercier, va à l'école! Ce n'est pas qu'il en connaîtait trop peu, mais, comme il dit, il y a toujours place pour plus. Ce n'est pas à la "petite école" qu'il va, mais à la grande université de la Californie. Il étudie les relations publiques. M. Mercier est président des "Teamsters Unionists", et siège à différentes assemblées d'ensemble de différents locaux de travailleurs unionistes.

À notre danse du 3 février, nous avions l'orchestre de M. Eddy Lafrenière, un canadien, ici depuis 1928, employé au Studio Universel depuis 1935. C'est donc dire que M. Lafrenière connaît le monde cinématographique d'Hollywood. Lui et son groupe sont costumés employés à de grandes représentations de la radio, telles que celles de Carmen Dradon, Merced Wilson, Bing Crosby, Dinah Shore, Jimmy Dorsey, Wingy Manone, etc. M. Lafrenière a trois frères et une sœur ici, tous mariés. Cette famille vient de Somerset, Manitoba. Ils comptent là-bas, nos Bourdon, Morneau, Sicotte, etc.

Nous connaissons à notre danse, M. Guy Roy, jeune homme de 23 ans, ici avec ses parents et ses six frères et deux sœurs. Cette famille, ici depuis deux ans, vient de Sherbrooke, Québec. Guy est patineur, fréquente le "Polar Palace", où il rencontre plusieurs canadiens, parmi lesquels l'instituteur du patinage, notre jeune René Desjardins.

M. Maurice Desjardins parle de ses trois fermes de volailles, contenant 18,000 têtes, à Ponona. Ces fermes devraient être intéressantes à visiter. Trois de ses quatre fils lui aident. M. et Mme Tessier ont trois fils. Quelle belle famille! Un des trois frères de M. Tessier, le Frère Fabien, religieux, est le supérieur de l'école St-Jean-Baptiste, à Sherbrook, Québec. Un de ses deux sœurs, est aussi religieuse, Sœur St-Joseph, et supérieure de l'hôpital St-Joseph à Spring Lake, Illinois.

M. Henry Meunier est parti pour le Japon. Son envolée de Seattle à Tokyo se fit en 28 heures. Il est employé ingénieur fédéral au "Air Corps". Ce sera pour quatre années. Nous commençons à voir beaucoup de soldats, marins et aviateurs à Los Angeles.

Nouveaux arrivés: M. et Mme Adèle Laurence, et leur fils, Lorne, 11 ans. Ils sont de St-Boniface, Man. et demeurent à Santa Monica. M. Laurence est intéressé à rencontrer les Canadiens de l'école de Colomb ici. Je ne crois pas qu'ils soient nombreux.

Mes dames Howard Lemieux et Laurence Davidson, (deux sœurs, nées Gaillet) donnent chacune une bébé fille en octobre dernier, à quelques jours de différence seulement.

J'ai guetté pour la leur des bombes atomiques qu'on fait exploser vers les 6 hrs du matin au Nevada. Pas de chance. Elles et moi n'arrivons pas à la même minute.

Je m'occupe à mettre nouvelles dans notre petite "Feuille d'Érable" cette fois-ci. Il faut l'augmenter, de 8 à 16 pages, petites pages. Quatre de nos artistes canadiens et leurs dames ont épousé devenus membres de notre Cercle: Fifi d'Orsay et Ricky, M. et Mme Henri Letondal, M. et Mme Paul Hébert pianiste de Montréal, M. et Mme Edmond Trudel, ex-président de l'Académie de Musique de Québec, et ex-instituteur au Conservatoire de Musique de Montréal.

Fifi reçut du Cercle, une immense boîte de bonbons, la plus immense qu'elle ait reçue en toute sa carrière.

J.-R. Thibault.

Je ne connais que deux belles choses dans l'univers: le ciel étoilé sur nos têtes, et le sentiment du devoir dans nos cœurs.

L'utilité de la vertu est si manifeste que les méchants la pratiquent par intérêt.

L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

## Réunion des éducateurs bilingues de St-Paul et Bonnyville

Voici quelques autres détails en marge de la convention de St-Paul dont nous avons parlé la semaine dernière. Plus de 70 professeurs des deux districts d'inspecteur de Bonnyville et de Saint-Paul tenaient une convention française conjointe à l'auditorium du Pavillon du Bâtiment de l'école Saint-Paul, sous la présidence de M. Paul Duteau, vice-principal de l'école Saint-Paul.

Un autobus conduit à Saint-Paul les professeurs de Fort Kent, La Corne et Bonnyville. Ceux de Thérien, de Mallaig et de Saint-Vincent s'y rendirent par train ou par auto. MM. les curés Leclerc et de Lafont et N. Thérien de St-Lina eurent la généreuse bienveillance d'inviter les professeurs à cette très importante réunion pédagogique. Après s'être bonjourés fraternellement et avoir fait une rapide visite dans chacune des classes du Pavillon du Bâtiment, le président commença la réunion en invitant Son Excellence Mgr Maurice Baudouin à dire la prière d'ouverture.

M. Paul Duteau souhaita ensuite la bienvenue à tous les professeurs de la région, à MM. les curés présents, au R. P. Sébastien, a. m. i., vice-président de l'A.E.B.A., et à Son Excellence Mgr M. Baudouin, évêque de Saint-Paul. Il souligna la beauté de notre tâche et les difficultés qu'elle comporte, en particulier celle de faire aimer notre belle langue française. Il observa que le temps consacré à l'étude du français diminue aux cours supérieurs, alors que les professeurs sont plus riches et plus difficile. "Si ce n'était que Dieu nous aime un peu, il y a longtemps, dit-il, que dans ces circonstances nous aurions disparu du Canada comme groupe ethnique." Il exprima le confiant espoir que toutes les délibérations de la journée soient couronnées de succès en servant à résoudre quelques-uns de nos problèmes, car il n'y a pas de doute que nous pouvons améliorer notre enseignement français et religieux.

M. le surintendant R. Racette énuméra les gains que nous avons faits: Nous avons amélioré notre programme de français, programme approuvé officiellement par notre Département d'Éducation. Nous possédons une liste assez longue de livres français approuvés par le Département; il nous encourage à propager la lecture française chez nos jeunes, à leur permettre d'apporter les livres français au foyer afin que les parents les aient mieux à l'avantage de les lire. Il avoua les professeurs bilingues de son district d'inspecteur de préparer les listes des livres français qu'ils désirent, car aussitôt qu'il pourra le faire il les commandera pour les écoles, afin

de donner de la musique de Québec, et ex-instituteur au Conservatoire de Musique de Montréal.

Fifi reçut du Cercle, une immense boîte de bonbons, la plus immense qu'elle ait reçue en toute sa carrière.

J.-R. Thibault.

Je ne connais que deux belles choses dans l'univers: le ciel étoilé sur nos têtes, et le sentiment du devoir dans nos cœurs.

L'utilité de la vertu est si manifeste que les méchants la pratiquent par intérêt.

L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

que ces livres français soient rendus dans les écoles de sa région à la fin de juin.

Il nous dit que les éducateurs bilingues ont une tâche très lourde, mais aussi très méritoire. Il nous recommanda de surveiller le Bon Parler chez nos élèves, puisque dans la vie nous parlons beaucoup plus que nous écrivons.

Il fit l'éloge de M. Maurice Lavallée, président de l'A.E.B.A., qui n'a pu se rendre à cette convention. Il souligna surtout comment M. Lavallée a toujours été l'un des plus grands zélés de l'Alberta pour l'enseignement de la religion et du français, lui qui est toujours au premier rang quand il s'agit des problèmes de notre éducation nationale.

M. le surintendant Sylvester nous parla à son tour. Dans sa lumineuse conférence il fit ressortir le rôle de notre philosophie chrétienne pour solutionner nos problèmes en éducation. Il nous invita à profiter de toute occasion en classe pour démontrer la grandeur de Dieu, par exemple, en Études Sociales, en Étude des relations entre les peuples de la terre, relations économiques ou sociales. Qui a voulu que les peuples dépendent ainsi les uns des autres. C'est Dieu. C'est notre devoir d'établir le lien entre le passé, plein de richesses, le présent et ses promesses, l'avenir riche d'espérances; il nous faudra même avoir la générosité de modifier à l'occasion certaines de nos idées afin qu'on ne puisse nous accuser plus tard d'avoir manqué de prévoyance. Les principaux obstacles à notre véritable succès sont peut-être le manque de sincérité qui nous porte à passer le blâme aux autres; l'ignorance d'où naissent les soupçons, les préjugés, les malentendus; l'égoïsme qui détruit l'esprit de fraternité et engendre la déunion. Il faut enlever ces obstacles par le soin de bien renseigner afin de découvrir la vérité; un autre moyen, c'est de développer le véritable sens social chrétien.

M. P. Duteau nous fit ensuite la lecture de M. Maurice Lavallée qui nous apprend son regret de n'être pas des nôtres au cours de ces importantes sessions et nous souhaite le meilleur succès dans nos délibérations. Il invite ensuite

M. le surintendant R. Racette énuméra les gains que nous avons faits: Nous avons amélioré notre programme de français, programme approuvé officiellement par notre Département d'Éducation. Nous possédons une liste assez longue de livres français approuvés par le Département; il nous encourage à propager la lecture française chez nos jeunes, à leur permettre d'apporter les livres français au foyer afin que les parents les aient mieux à l'avantage de les lire. Il avoua les professeurs bilingues de son district d'inspecteur de préparer les listes des livres français qu'ils désirent, car aussitôt qu'il pourra le faire il les commandera pour les écoles, afin

de donner de la musique de Québec, et ex-instituteur au Conservatoire de Musique de Montréal.

Fifi reçut du Cercle, une immense boîte de bonbons, la plus immense qu'elle ait reçue en toute sa carrière.

J.-R. Thibault.

Je ne connais que deux belles choses dans l'univers: le ciel étoilé sur nos têtes, et le sentiment du devoir dans nos cœurs.

L'utilité de la vertu est si manifeste que les méchants la pratiquent par intérêt.

L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

le Rév. Père Saint-Arnaud à nous adresser la parole au nom de notre dévoué président.

Le Rév. Père nous dit sa joie de se trouver parmi nous, nous souhaita d'établir immédiatement une véritable collaboration fraternelle qui permet de découvrir la solution à toute une série de problèmes. Il faut nous convaincre, dit-il, que nos problèmes se résoudront assez facilement si nous les discutons ensemble sincèrement. Il ne s'agit pas de faire une Survivance à notre manière, mais à celle de Dieu. Puis il nous parla des prochains cours d'été au collège St-Jean, qui se tiendront comme par le passé, du 3 au 20 juillet, auxquels il invita fortement nos professeurs, qui y ont à leur disposition des représentants de chaque école. Il nous fit connaître les cours de correspondance que l'Université Laval a accepté de nous préparer, grâce à l'influence du Rév. Père Deschamps, c. s. v. que nous avons connu et apprécié aux cours de 1948. Ces cours par correspondance sont des cours de perfectionnement qui nous rendront notre tâche d'éducateurs bilingues plus facile puisqu'ils nous offriront l'opportunité de bien apprendre ce que nous devons enseigner. Il nous parla ensuite de l'émission d'histoires canadiennes, donnée à CHL, le vendredi à 3h-45, émission intitulée "Aux étudiants". Il demanda des suggestions pour cet intéressant programme soit donné à un temps qui convienne au plus grand nombre de nos jeunes.

Le Rév. Père nous invita à prendre conscience de notre force. Nous avons obtenu, par l'un de nos dévoués inspecteurs et son comité de professeurs, un programme officiel qui a dépassé nos espérances. Cette force qui nous unit, nous a permis de réaliser, malgré le manque de fonds, de grandes choses, comme par exemple nos cours d'été. Nous pourrions réussir notre travail si nous demeurons bien unis.

Le président de la convention, M. Duteau, après avoir remercié les orateurs, invita tous les professeurs au banquet qui leur était préparé à l'hôtel Donald. Toutes les religieuses se rendirent au convent des RR. SS. de l'Assomption où les attendait un succulent dîner. Tout en partageant ces agapes fraternelles, les discussions de nos problèmes se poursuivirent et nous étions ensuite prêts pour la deuxième partie de notre convention française.

M. le surintendant R. Racette énuméra les gains que nous avons faits: Nous avons amélioré notre programme de français, programme approuvé officiellement par notre Département d'Éducation. Nous possédons une liste assez longue de livres français approuvés par le Département; il nous encourage à propager la lecture française chez nos jeunes, à leur permettre d'apporter les livres français au foyer afin que les parents les aient mieux à l'avantage de les lire. Il avoua les professeurs bilingues de son district d'inspecteur de préparer les listes des livres français qu'ils désirent, car aussitôt qu'il pourra le faire il les commandera pour les écoles, afin

de donner de la musique de Québec, et ex-instituteur au Conservatoire de Musique de Montréal.

Fifi reçut du Cercle, une immense boîte de bonbons, la plus immense qu'elle ait reçue en toute sa carrière.

J.-R. Thibault.

Je ne connais que deux belles choses dans l'univers: le ciel étoilé sur nos têtes, et le sentiment du devoir dans nos cœurs.

L'utilité de la vertu est si manifeste que les méchants la pratiquent par intérêt.

L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

—Vauvenargues

—L'amour est comme une bague, on n'en voit pas le bout.

## Vient de paraître

### Les contes du Père Sept-heures

Par Marquis Barbeau  
M. Marquis Barbeau, folkloriste de vocation, membre de la Société Royale et écrivain tant en français qu'en anglais dont l'on ne compte plus les multiples ouvrages, vient de publier aux Éditions Chantecler Les Contes du Grand-Père Sept-Heures. C'est quelque chose de délicieux.

La présentation des six brochures publiées sous ce titre est exquise et de bon goût. Chaque plaquette porte sur la couverture une vignette montrant un grand-père tenant deux de ses petits-enfants sur ses genoux avec en fond de scène l'âtre, l'horloge grand-père et le décor approprié. Ce grand-père raconte à ses petits-enfants quelque légende de chez nous. L'auteur, en six plaquettes, nous présente plus de quinze qu'il a recueillies dans la campagne québécoise. Elles sont toutes charmantes. La plus belle cependant est celle intitulée Le Phénix doré. Toutes les autres, moins belles, gardent un caractère d'authentique jeunesse. On s'étonne d'apprendre qu'elles sont puisées dans les récits de nos vieux conteurs et qu'elles ne sont pas l'œuvre de la seule imagination de l'auteur tant elles sont vivantes, selon la facture moderne.

L'auteur a su corriger ces légendes ou contes, leur donner belle allure. Ces récits sont de plus illustrés avec bon goût et d'une présentation typographique excellente. Les Éditions Chantecler qui nous ont accoutumés à de belles publications en ces derniers temps, mettent à notre disposition avec Les Contes du Grand-Père Sept-Heures, des œuvres captivantes et, nous le répétons, imprimées et illustrées avec complétude et bon goût.

Rodolphe LAPLANTE

Il n'y a rien que les hommes aiment mieux à conserver, et qu'ils ménagent moins, que leur propre vie.

—La Bruyère

La vertu d'un homme ne doit pas se mesurer par ses efforts exceptionnels, mais par ses actes habituels.

—Pascal



## Le Corps d'Aviation Royal Canadien

### A BESOIN IMMÉDIATEMENT DE JEUNES GENS

#### COMME TECHNICIENS EN RADIO-RADAR, EN CHARPENTE, EN INSTRUMENTS DE VOL ET EN ARMEMENT

#### — N'ATTENDEZ PAS —

#### SERVEZ LE CANADA ET LA CAUSE DE LA LIBERTÉ

#### ALLEZ VOIR LE CONSEILLER OU ÉCRIVEZ-LUI À L'ADRESSE INDICÉE SUR LE COUPON

#### RENSEIGNEZ-VOUS COMPLÈTEMENT ET IMMÉDIATEMENT SUR LES EMPLOIS DISPONIBLES DANS LE C.A.R.C.

#### NOM (lettres moullées).....

#### ADRESSE.....

#### VILLE.....PROVINCE.....

#### INSTRUCTION (degré et province).....

#### AGE.....

#### CAF 31 W 57

#### Centres de recrutement du C.A.R.C.

#### 1470, rue Mansfield, Montréal, P.Q. Tél. HA. 9175

#### 24, rue Saint Stanislas, Québec, P.Q. Tél. 2-8527

#### 49, rue Metcalfe, Ottawa, Ont. Tél. 4-2196

#### Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les emplois disponibles et les exigences du C.A.R.C.

#### — N'ATTENDEZ PAS —

# La Survivance des Jeunes

## Le chien à travers les âges

par Claude Esil

Il a toujours été admis que le chien était l'ami de l'homme; mais, certes, c'est abusivement, ou maltraité suivant les circonstances. Ami, dont le rôle infiniement varié est intéressant à suivre au cours des siècles: chien de chasse, chien de garde, chien de soldat, chien de police, chien d'aveugle... chien sauveur. Ami auquel tout à tour il fut prêt, puis refusé une âme. Ancien problème n'a fait couler plus d'encre que celui-là.

On sait que les Égyptiens, (pour ne pas remonter plus loin), traitaient leurs chiens avec presque autant de respect que des êtres humains, les momifiaient et les ensevelissaient, sans doute parce qu'ils accordaient une âme à ce vieux compagnon qui leur rendait tant de services. D'origine des origines des sociétés, le chien, dit un savant, "avait acquis avec persistance, pendant des dizaines de millions d'années, le volume de son cerveau." C'est ainsi que, animal intelligent, il apparaît près de l'homme des premières civilisations, pour devenir son meilleur ami du règne animal. Le résultat du développement préhistorique, auquel s'ajoutèrent peu à peu les effets de la reproduction dirigée par l'homme, devait être la création des innombrables races que nous connaissons, adaptées à de nos jours innombrables utilisations du brave animal.

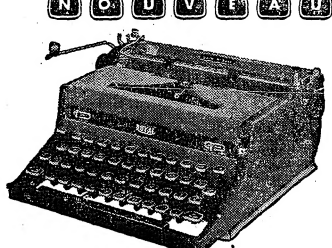
### Qualités et défauts

Le moyen âge devait rendre pleine justice aux admirables qualités du chien, et des cette époque celui-ci tient une large place dans la vie quotidienne, à commencer par la chasse. Gaston Phoebus (Comte de Foix) dans son "déduit de la chasse", vers 1387, lui accorde, nombreuses, ces qualités: Le chien est, dit-il, loyal à son seigneur, de bon caractère, à force et bonté, sagesse, grande mémoire, vaillance, hardiesse, obéissance. "Tant et si bien, ajoute-t-il, qu'il n'est homme qui, pour une raison ou une autre, ne souhaite avoir un chien." Pour être impartial, il faut ajouter qu'un autre auteur de la même époque consacre tout un chapitre aux défauts du pauvre animal: gourmandise, crainte des coups, jalousie, etc... Mais que l'homme sans défaut lui jette la première pierre! Parle-t-on de l'ingratitude qui répond souvent à l'affection ou au dévouement du chien? On s'explique mal le sens péjoratif attaché dès ce troisième siècle au mot chien et qui en faisait une injure. Au siècle suivant, le poète Eustache Deschamps, dans une ballade, protestait contre cette étrange habitude de "comparer à un chien les gens que l'on veut mépriser." Là est l'origine du dicton relatif à "Jean de Nivelle", lequel Jean de Nivelle, fils de Jean II de Montmorency, s'étant enfui à la cour de Bourgogne pour échapper à son père, refusa de revenir et combattit même Louis XI à Monthermy. Son père indigné, le traita de chien. "Ce chien de Jean de Nivelle, qui s'enfuit quand on l'appelle". C'est tout.

Mais nous anticipons. C'est à la fin du 14<sup>ème</sup> siècle que Jean, duc de Berry, LE VOICI ENFIN!

## LE VOICI ENFIN!

### NOUVEAU



## Le NOUVEAU PORTATIF ROYAL aux TOUCHES CONFORMÉES

... elles épousent la forme de vos doigts!

Touchez conformées à vos doigts... l'amélioration la plus sensationnelle et la plus nouvelle... et seulement sur le nouveau portatif Royal!

Les touches conformées à vos doigts sont désignées d'après le toucher et vous permettent d'écrire plus facilement, plus rapidement, plus agréablement. Et ce n'est pas tout: Nouvelle beauté! Dessin de mécanisme moderne! Barre d'espacement Ultra-Rapide! Une nouvelle barre

d'espacement qui fonctionne à la perfection! Changeur de Ruben Rapide! Vous abstrait d'un labeur inutile.

Marguerite "Magic"! Le seul portatif qui vous donne cette caractéristique. Beaucoup d'autres améliorations en plus! Venez voir le premier portatif vraiment moderne au monde... le nouveau portatif Royal! Sincères Des Luzz

"Magic" est une marque déposée de la Royal Typewriter Company, Limited

Pour tout renseignement l'on peut s'adresser à

LA SURVIVANCE

## VIVRE!

Ah! vivre, c'est sentir, sentir toute son âme!... C'est vibrer pour le bien, c'est vibrer pour le beau, Vivre, c'est marcher droit en dépit de tout blâme, Et suivre le devoir comme on suit le drapeau.

C'est frissonner d'un grand, d'un noble enthousiasme: Privé de bien des jeunes et des purs... Vivre, c'est mépriser l'envie et le sarcasme; C'est aimer la clarté des sentiers longs et durs.

Vivre, c'est accueillir dignement la souffrance; C'est la considérer comme un présent divin. Vivre, c'est laisser croître en nos cœurs l'espérance; C'est aussi les fermer à tout plaisir mesquin.

Vivre, c'est dédaigner les suggestions du monde: Être libre toujours, en tout temps, en tout lieu... C'est remplir notre vie et la rendre féconde; C'est, guidé par Marie, arriver jusqu'à Dieu!

J.-G. Beaucels.

## Avant l'alphabet

Avez-vous déjà pensé qu'il fut un temps où les jeunes n'avaient pas d'alphabet à apprendre?... L'heureux temps, pour soupirer certains, pas de devoirs à faire, pas d'écriture à faire.

Qu'on se détrompe. Les jeunes Barbares, les jeunes Perses, les jeunes Indiens qui vivaient là il y a des milliers d'années apprenaient à écrire. Voulaient-ils, par exemple, écrire une lettre? La lettre était constituée par une corde élastique, à laquelle ils attachaient de petites ficelles de toutes les couleurs. Chaque ficelle avait sa signification; la blanche, c'était la paix; la jaune, l'or; la verte, le pain.

Et suivant l'épaisseur des ficelles et des nœuds qu'on y ajoutait, on pouvait écrire une lettre remplie de détails. En Amérique du Nord, les Hurons et les Iroquois ne se servaient pas de ficelles, mais enfilèrent sur de semblables cordes des coquillages de diverses couleurs.

Quart aux Égyptiens comme les premiers penseurs des Grecs, ils dessinaient sur la pierre un chat, pour dire un chat; une maison pour dire une maison. Peu à peu, ces images furent remplacées par des syllabes, qui se transformèrent en lettres. Elles furent souvent avant de devenir les lettres de l'alphabet que nous connaissons aujourd'hui.

Dis ce que tu penses. Paye ce que tu dois. Ne vends pas plus cher que ça ne vaut. Méfie-toi des conseils, mais suis les bons exemples.

Ne perds jamais de vue que le bon heur est la base de la bonne cuisine; et souviens-toi que, faire le malin, est le propre de tout imbécile.

## Précieux manuscrits de Montcalm et de Lévis acquis par les Archives d'Ottawa

Ottawa. — Les mémoires du chevalier de Lévis, commandant en second du marquis de Montcalm et commandant en chef des armées françaises au Canada, après la mort de celui-ci, furent acquis par les archives du gouvernement du Canada. Ces documents historiques, qui étaient encore tout récemment entre les mains d'étrangers, constituent la collection de manuscrits originaux la plus importante sur les dernières années du régime français au Canada.

Ces documents furent recueillis par le chevalier de Lévis lui-même après la chute de Québec et la mort du marquis de Montcalm, en 1759. Il s'agit de ses papiers personnels ainsi que de plusieurs lettres de son aide de camp, commandant en chef, qu'il emporta en France avec lui. Après son retour dans son pays, Lévis les classa avec une grande minutie et dans un ordre rigoureux. Il les fit relier en onze volumes qu'il déposa dans les archives de sa famille.

Découvert par l'abbé Casgrain en 1888, le public connut pour la première fois leur existence en 1888, quand feu l'abbé H. Raymond Casgrain les découvrit à Paris, alors qu'il y faisait des recherches sur les manuscrits se rapportant à la Nouvelle-France. Les mémoires étaient alors entre les mains du comte Raymond de Nicolay, neveu et héritier du dernier duc de Lévis. Le comte consentit à lui laisser transcrire ces documents dont une version devait être présentée à la province de Québec en stipulant qu'il en avait été imprimé intégralement. L'abbé Casgrain a ensuite dirigé la publication de ces souvenirs historiques.

Depuis ce temps, deux des volumes originaux ont disparu. Heureusement, ce sont ceux qui étaient les moins intéressants. Les neuf autres sont arrivés à Ottawa depuis quelques jours. Ils sont encore dans leurs reliures du 18<sup>ème</sup> siècle. L'un des volumes contient plus de 150 lettres de Montcalm et elles sont toutes signées de sa main. Plus d'une vingtaine d'entre elles sont écrites par lui. Les mémoires de Montcalm sur ses divers voyages en Amérique du Nord ont été relés dans un second volume.

Un troisième contient les lettres de l'intendant Bigot, de célèbre et triste mémoire dans l'histoire de la Nouvelle-France. La collection est complétée par les documents du chevalier de Lévis. Une étude préliminaire a dévoilé que la transcription donnée autrefois par l'abbé Casgrain ne contenait pas intégralement tous les documents de certains des volumes. Plusieurs cartes géographiques qui n'apparaissent pas dans la version publiée par l'abbé Casgrain s'avèrent d'un grand intérêt pour les chercheurs. L'achat des papiers du chevalier de Lévis et du marquis de Montcalm donne aux archives nationales d'une riche collection de documents originaux sur la période critique de 1756 à 1759.

Autres collections historiques Les papiers de Bourlamaque, un autre des principaux lieutenants de Montcalm, étaient déjà en la possession des archives. Au point de vue anglais, la même période est couverte par les mémoires de Northcliffe. Ils se rapportent surtout à Wolfe et à Moncton.

On n'a pas relevé à Ottawa le prix que ces mémoires ont été payés ni de qui ils ont été achetés. Deux écrits de son époque: le premier pour lui demander la permission de porter la perrière; le second était de prendre chez lui un cuisinier qu'il n'a pas quitté.

En vain notre solitude cache nos vertus, Dieu en montre toujours quelque rayon aux âmes droites du dehors.

## Pour rire



La preuve Un Écossais du directeur d'un journal anglais amusant: — Pourquoi publiez-vous constamment des histoires dans lesquelles les Écossais sont invariablement représentés comme des ânes? Le directeur décide alors de tendre un piège à son interlocuteur. Il lui dit: — Soyez sans crainte et fumons le cigare de la paix.

Entrant dans le plus proche débit, il demande deux cigares, mais au moment de payer il s'exclame: — Suprati, j'ai oublié mon portefeuille à la maison!

Sur quoi l'Écossais réplique: — Qu'à cela ne tienne; j'ai tout mon temps; je vais vous accompagner jusqu'à chez vous pour le chercher.

«A domain les affaires sérieuses» Le tyran Archias dit ses paroles sans ouvrir une lettre lui annonçant qu'un assassinat, ce qui arriva de fait.

Prescription suivie à la lettre Le mendiant — Pardon, ma bonne dame, je suis un homme malade. Le médecin m'a donné ce remède, mais il ne faut qu'une chose pour le prendre.

La dame — Voulez-vous une cuillère et un verre d'eau? Le mendiant — Non, ma bonne dame, je dois prendre ce remède après le repas. Pourriez-vous me donner un repas.

Un vendredi La famille est à table; soudain bébé fond en larmes. Le grand-père — Pardon, ma bonne dame, je ne veux pas manger mon poisson.

Papa — Tu ne l'aimais pas? Bébé — Si je l'aimais beaucoup mais il est plein d'épines.

Histoire anglaise L'histoire se passe en Angleterre. Un pickpocket, surpris, est amené par des policiers devant le commissaire du quartier.

Le commissaire du quartier a pitié du grand-père et lui inflige pas de peine de prison, mais une forte amende de cent livres.

En retournant toutes ses poches, le pickpocket ne trouve que 90 livres. Alors, superbe, le commissaire dit aux policiers:

«Relâchez-le, et suivez-le pendant un quart d'heure. Vous me le ramènz quand il se sera procuré les dix livres qui lui manquent!»

Leçons de grammaire La maison vient de faire la leçon de grammaire sur les sujets simples et les sujets composés. Pour s'assurer qu'il a bien compris, elle demande à l'une de ses jeunes élèves:

— Voyons, Denise, quand je dis: la porte est ouverte, c'est bien un sujet simple, mais qu'en dis-tu la porte et la fenêtre sont ouvertes, qu'est-ce que ça fait?

Et l'enfant de répondre après une courte réflexion: — Un courant d'air, mademoiselle.

Art de la publicité — Histoire vraie. Elle s'est passée dans le sud-ouest de la France. Un journal local publia l'annonce suivante:

"Ce que toute fille doit savoir avant de se marier. Le livre le plus utile et le plus instructif pour la jeune fille moderne. Les commandes envoyées par les messieurs ne seront pas exécutées. Un grand nombre de jeunes filles sousscrivent, alléchées... et reçoivent un manuel de 150 recettes de cuisine."

Fidélité dans les petites choses La fidélité dans le menu détail de la vie, non moins que dans les grandes occasions, tel est le secret de la sanctification parfaite. Notre sanctification en Jésus est un édifice formé de grains de sable et de gouttes d'eau: un coup d'oeil réprimé, un mot retenu, un sourire inachevé, une rigue intempestive, un souvenir étouffé, une lettre écrite rapidement lue et non relue... un mouvement de la nature couragementement ralenti; une impatience, un ennui démodé supportés, une saillie de caractère, un mouvement d'humour immédiatement comprimé; la privation d'une dépense inutile; un usage de tristesse doucement écarté; une joie trop naturelle tempérée par un retour sur l'homme divin du cœur... enfin une répugnance surmontée... que sais-je? des riens, imperceptibles au regard humain, mais admirablement visibles à un regard divin. Voilà ce qu'il faut surveiller! Voilà les très petites et très grandes fidélités qui attirent dans l'âme des torrents de grâce, des lumières étonnantes, des douceurs, des attendrissements pleins de sainteté, une paix forte et profonde, une sécurité incommensurable et ce qui pourrait appeler des carresses intimes du divin Sauveur!

La vie, et par conséquent la sainteté, se compose surtout de petites choses; et ces petites choses dépendent de nous. Si nous voulons, nous pouvons les faire... Oui, surveillons tout! Une pensée, un regard, un soupir, un battement de cœur, un rien... Car ce rien nous souille ou nous blanchit.

Mgr de Ségur

## Tous aiment les gâteaux 'MAGIC'



## GÂTEAU AUX ÉPICES GLACÉ

Mélangez et tamisez 3 fois 2 1/2 tasse farine à pâtisserie tamisée une fois (ou 2 tasses farine tamisée une fois), 2 1/2 c. à thé Poudre à Pâte 'Magic', 1/2 c. à thé sel, 1 1/2 c. à thé cannelle moulu, 1/2 c. à thé chacun de clous, gingembre, muscade, allspice, et mela moulus; incorporez 1/2 tasse raisins secs sans pépins lavés et séchés, 1/4 tasse d'amandes hachées. Battez en crème 2 1/2 tasse beurre et incorporez 1 1/2 tasse cassonade légèrement pressée; ajoutez en battant 3 jaunes d'œufs bien battus et 1/2 c. à thé vanille. Ajoutez les ingrédients secs au mélange crémeux en alternant avec 1/2 tasse lait. Battez la pâte dans une ichérite carrée de 9" préalablement graissée et garnie au fond d'un papier graissé. Battez ferme 3 blancs d'œufs et quelques grains de sel; incorporez graduellement en battant 1 tasse cassonade légèrement pressée et fendez sur le gâteau; parsemez le dessus de 1/2 tasse amandes hachées et cuisez durant 1 1/2 à 1 3/4 heures à four lent, 325°F., couvrant d'un papier brun durant la dernière demi-heure.

## Concurrence pour le mathématicien!

New-York. — Un nouveau "cervant magique", appelé la "maddila" vient d'être revu pour la première fois au public. Fabriquée par la compagnie de constructions aéronautiques "Northrop", la nouvelle machine est renfermée dans un meuble en métal ayant à peu près les dimensions d'un bureau; ses constructeurs déclarent qu'elle effectuera les mêmes opérations et résoudra les mêmes problèmes que les deux gigantesques "cervants" électroniques actuellement en usage dans les universités de Harvard et de Princeton.

Et une "maddila" qui peut traiter quarante-quatre opérations mathématiques à la fois, peut-être reliée à d'autres machines semblables pour augmenter sa capacité. Un exemple de sa rapidité: récemment, en une heure, la maddila a résolu un problème de calculs d'ingénieurs alors qu'il fallut plus de six semaines à un mathématicien pour y arriver. Et encore avec quelques légères erreurs, alors que le calcul de la machine était sans défaut. La "maddila" est en vente au prix de \$25,000.

Jamais peut-être l'impuissance de l'homme à créer un ordre de paix véritable n'a-t-il été inscrite dans l'histoire en caractères plus visibles qu'après cette seconde guerre mondiale.

—Robert D'Harcourt

## CARTES D'AFFAIRES

"Votre satisfaction est notre succès"

### Morin & Frères

Entrepreneurs en construction

Téléphone 26405

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

10127-113<sup>ème</sup> rue Edmonton

### La Parisienne Drug Store

Nous avons un bon choix de cartes de souhaits françaises de toutes sortes

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

10525 avenue Jasper Edmonton

